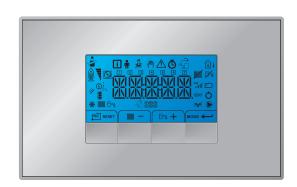
EVODENS PRO







Руководство по обслуживанию

Панель управления, Высокоэффективный настенный газовый котёл

AMC Pro 45 – 65 – 90 – 115

Inicontrol 2



Содержание

1	ть4	
		тственность4
	1.1.1	Ответственность производителя
	1.1.2	
	1.1.3	Ответственность пользователя
2	О данном г	уководстве
_		лнительная документация
		олы, используемые в настоящем руководстве
		,,
3	Описание и	ıзделия
		ее описание
	3.2 Осно	вные компоненты
	0	
4		ция панели управления
		ение символов на дисплее
		гация по меню
	4.0 11000	Tadana no monto
5	Руководств	о по эксплуатации
		ройка языка и времени
	5.1.1	
	5.1.2	g
		нение пользовательских параметров
		нение температуры воды в подающей линии центрального отопления
		пировка температуры горячей санитарно-технической воды
		ройка суточной программы
		ючение нагрева горячей санитарно-технической воды
	J.7 DBIG1	ючение нагрева горичей санитарно-технической воды
6	Инструкции	ı для специалиста
		нение параметров Специалиста
	6.2 Наст	ройка расширенных параметров
	6.3 Конф	игурирование установки
	6.3.1	Настройка максимальной мощности для режима отопления
	6.3.2	
		в эксплуатацию
	6.4.1	Режим «Трубочист» (принудительная полная или частичная нагрузка)
	6.5 Техні 6.5.1	ическое обслуживание установки
	6.5.2	Отображение измеряемых параметров
		с или восстановление настроек
	6.6.1	Возврат к заводским настройкам
	6.6.2	·
7		1
		зя информация о кодах параметров
		ок параметров
	7.2.1	Настройки блока управления
	7.2.2	
		ок измеренных значений
	7.3.1 7.3.2	Счетчики блока управления
	1.3.2	Сигналы олока управления
8	Техническо	ре обслуживание
-		амент технического обслуживания
		ытие котла
	8.3 Стан	дартные операции по проверке и техническому обслуживанию
	8.3.1	Проверка давления воды
	8.3.2	
	8.3.3	1 1 11 11 11 11 11
	8.3.4	
	8.3.5	
	8.3.6	Проверка горелки и чистка теплообменника

		8.3.7	Проверка обратного клапана	43
	8.4	Особые	операции по техническому обслуживанию	
		8.4.1	Замена электрода ионизации/розжига	
		8.4.2	Очистка коллектора для сбора конденсата	
	8.5	Заключ	ительные работы	
9	Вслу	чае неис	правности	48
	9.1		 µибок	
		9.1.1	Предупреждение	
		9.1.2	Блокировка	
		9.1.3	Отключение	
	9.2	Журнал	ошибок	
		9.2.1	Считывание списка ошибок	
		9.2.2	Очистка списка ошибок	
10	Техн	ические х	арактеристики	65
_	10.1	Электри	ческая схема	65
11	Запа	сные час	ги	67
•			сведения	
			ээдэгий	
			нь запасных частей	

1 Безопасность

1.1 Ответственность

1.1.1 Ответственность производителя

Наша продукция производится в соответствии с требованиями различных применимых Директив. В связи с этим она поставляется с маркировкой (€ и всей необходимой документацией. В целях повышения качества нашей продукции мы постоянно стремимся улучшать ее. Поэтому мы сохраняем за собой право изменять характеристики, приводимые в данном документе.

Наша ответственность как производителя не действует в следующих случаях:

- Несоблюдение инструкций по монтажу и обслуживанию оборудования.
- Несоблюдение инструкций по эксплуатации оборудования.
- Неправильное или недостаточное техническое обслуживание оборудования.

1.1.2 Ответственность установщика

Установщик ответственен за установку и за первый ввод в эксплуатацию оборудования. Монтажник должен соблюдать следующие инструкции:

- Прочитать и соблюдать указания, приведенные в поставляемых с Вашим оборудованием инструкциях.
- Выполнять установку в соответствии с действующими правилами и нормами.
- Провести первый ввод в эксплуатацию и все необходимые проверки.
- Объяснить установку пользователю.
- Если необходимо техническое обслуживание, то предупредить пользователя об обязательной проверке и техническом обслуживании оборудования.
- Вернуть все инструкции пользователю.

1.1.3 Ответственность пользователя

Чтобы гарантировать оптимальную работу системы, вы должны соблюдать следующие правила:

- Прочитать и соблюдать указания, приведенные в поставляемых с вашим оборудованием инструкциях.
- Пригласить квалифицированных специалистов для монтажа системы и первого ввода в эксплуатацию.
- Попросить монтажника подробно рассказать о вашей установке.
- Квалифицированный специалист должен проводить осмотр и техническое обслуживание.
- Хранить инструкции в хорошем состоянии рядом с оборудованием.

2 О данном руководстве

2.1 Дополнительная документация

Следующая документация доступна в дополнение к данному руководству.

- Руководство по установке и эксплуатации
- Требования к качеству воды

2.2 Символы, используемые в настоящем руководстве

Настоящее руководство содержит специальные инструкции, отмеченные особыми символами. Следует обращать особое внимание на разделы, отмеченные этими символами.



Внимание

Риск поломки оборудования.



Важная информация

Важная информация.



Смотри

Ссылка на другие инструкции или страницы в данной инструкции.

3 Описание изделия

Котёл АМС Рго поставляется с панелью управления, блоком управления и электронной платой расширения. Содержание настоящего руководства основано на следующей информации о программном обеспечении и навигации:

Таб 1 Информация о программном обеспечении и навигации

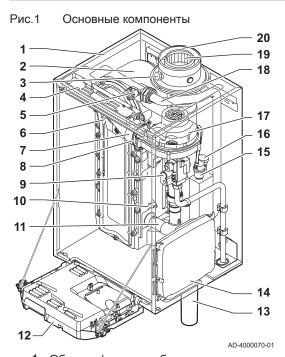
	•	Версия программного обеспечения	
Котёл АМС Pro	CU-GH08	01.07	
Панель управления Inicontrol 2	HMI	02.01	

3.1 Общее описание

Котел AMC Pro – это высокоэффективный настенный газовый котел со следующими характеристиками:

- Высокоэффективное отопление.
- Ограниченные выбросы загрязняющих веществ.
- Идеальный выбор для каскадных конфигураций.

3.2 Основные компоненты



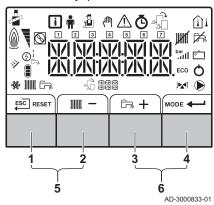
- 1 Обшивка/воздухозаборник
- 2 Теплообменник (отопление)
- 3 Внутренняя подсветка
- 4 Идентификационная табличка
- 5 Датчик температуры подающей линии
- 6 Электрод ионизации/розжига
- 7 Смесительная труба
- 8 Обратный клапан
- 9 Газовый клапан
- 10 Датчик температуры обратной линии
- 11 Шумоглушитель забора воздуха
- 12 Панель управления
- 13 Сифон

- **14** Блок расширения для электронных плат управления
 - (= дополнительное оборудование)
- 15 Автоматический воздухоотводчик
- 16 Датчик гидравлического давления
- 17 Вентилятор
- 18 Линия подачи
- 19 Измерительный отвод дымовых газов
- 20 Отводящий трубопровод дымовых газов
- 21 Подача воздуха
- ▶ Подающая линия контура отопления
- шь Обратная линия контура отопления

4 Эксплуатация панели управления

4.1 Обозначения клавиш

Рис.2 Панель управления



1	1 ЕЅС Отмена		Возврат на предыдущий уровень.			
	RESET	Сброс	Ручной сброс.			
2	1111111	Температура в подающей линии контура отопления	Доступ к настройке температуры контура отопления.			
	_	Минус	Уменьшение значения или предыдущий пункт меню			
3	<u>[</u>	Темп. ГВС	Доступ к настройке температуры горячей санитарно-технической воды.			
	+	Плюс	Увеличение значения или следующий пункт меню.			
4	MODE	Функция отопления/ГВС	Функция переключения ВКЛ./ ВЫКЛ.			
	←	Ввод	Подтверждение выбора или значения.			
временн		Режим «Трубочист»	Нажать на клавиши 1 и 2 одновременно для входа в режим «Трубочист».			
6	Ø	Меню	Нажать на клавиши 3 и 4 одновременно для открытия меню.			

4.2 Значение символов на дисплее

Таб 2 Возможные символы на дисплее (в зависимости от доступного оборудования или функций)

i	Меню Информации: считывание различных текущих значений.
m	Меню Пользователя: настройка параметров уровня пользователя.
Ž.	Меню Специалиста: настройка параметров уровня специалиста.
⁴ mJ	Меню Ручного режима: конфигурация ручного режима.
\triangle	Меню Ошибок: считывание ошибок.
Ğ	Меню Счетчиков: Счетчик/Суточная программа/Индикация времени
4 <u>h</u>	Меню электронных плат управления: (опционально) считывание электронных плат управления.
4	Режим «Трубочист» включен (принудительная максимальная или минимальная мощность для измерения O_2).
Ώι	Датчик наружной температуры подключен.
Û	Датчик комнатной температуры подключен.
₽	Уровень мощности горелки (от 1 до 5 столбиков, каждый столбик соответствует 20% мощности)
S	Тепловой насос включен.
1 - 7	Дневной дисплей
JUHNÍ	Функция отопления выключена.
爲	Функция ГВС выключена.
≫ ■	Котёл солнечной установки включен, отображается уровень нагрева.
bar	Индикация давления воды в системе.
<u></u>	Программа «Отпуск» (включая защиту от замерзания) активна.
*	Режим охлаждения включен.
1111111	Функция отопления включена.

<u> </u>	Функция ГВС включена.
43 0 88	Индикация выбранной электронной платы.
↓▶ Индикатор трёхходового клапана.	
(Циркуляционный насос работает.
ECO	Экономичный режим включен.
O	Выключить и снова включить оборудование.

4.3 Навигация по меню



Важная информация

- В зависимости от подсоединенных приборов или электронных плат управления на панели управления отображаются варианты выбора в нескольких меню.
- Сначала выбрать устройство, электронную плату управления или зону для просмотра или изменения настройки.
- 1. Нажать на любую клавишу для включения контроллера из окна режима ожидания.



MW-3000377-02

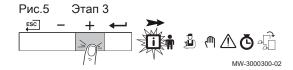


2. Для доступа к имеющимся опциям меню одновременно нажать на две клавиши справа.

Таб 3 Возможные опции меню

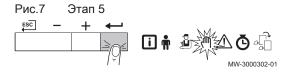
i	Меню Информация	
Ť	Меню Пользователя	
Ī	Меню Специалиста	
Меню ручного режима		
Меню ошибок		
Меню Счетчики часов работы/Суточная программа/ч		
暈	দ্রী Меню электронных плат ⁽¹⁾	
` ′	Этот символ отображается только в том случае, если установлена	
	дополнительная электронная плата управления.	

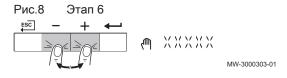
3. Нажать на клавишу +, чтобы передвинуть курсор вправо.











- 4. Нажать на клавишу —, чтобы передвинуть курсор влево.
- 5. Для подтверждения выбора нужного меню или параметра нажать
- 6. Для изменения значения нажать на клавишу +или -.

4 Эксплуатация панели управления

7. Для подтверждения значения нажать на клавишу —.

MW-3000304-01

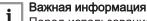
8. Для возврата к основной индикации нажать на клавишу ESC.

і Важная информация Лисплей переходит в

Дисплей переходит в режим ожидания, если ни одна клавиша не будет нажата в течение трех минут.

5 Руководство по эксплуатации

5.1 Настройка языка и времени

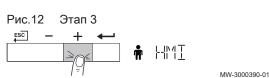


Перед использованием панели управления настроить необходимый язык, правильное время, день недели и дату.

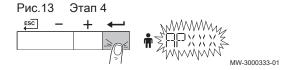
5.1.1 Выбор языка

- 1. Перейти в меню Пользователя.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню Пользователя.

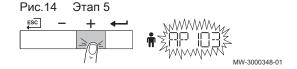




3. Удерживать клавишу **+** нажатой, пока не отобразится *H*[*П*]*I*].



4. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -.

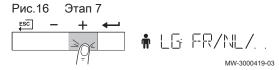


5. Удерживать клавишу 🕂 нажатой, пока не отобразится 🗚 🖰 🗓 🖪.



Рис.15 Этап 6

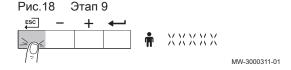
6. Для подтверждения параметра нажать на клавишу —.



 Нажать и удерживать клавишу + нажатой, пока не будет отображен нужный код языка.



8. Для подтверждения выбора нажать на клавишу —.



9. Повторно нажать на клавишу $\stackrel{\mathsf{ESC}}{\longleftarrow}$ или нажать на клавишу $\stackrel{\mathsf{ESC}}{\longleftarrow}$ и удерживать ее нажатой для возврата к основной индикации.

5.1.2 Setting the time and date

- 1. Navigate to the Counter menu.
- 2. Press the \leftarrow key to open the counter menu.



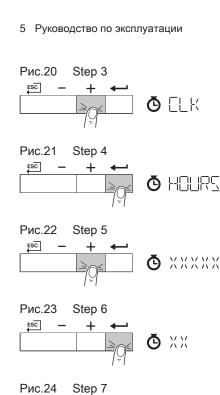


Рис.25

Рис.26

Step 8

Step 9

Рис.27 Этап 2

- 3. Keep pressing the + key until the Time display menu is displayed.
- 4. Press the ← key to access the hours.
- 5. Press the + key to access the following parameters:
 - Minutes
 - Day

MW-3000393-01

MW-3000353-01

MW-3000446-01

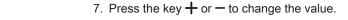
MW-3000354-01

MW-3000355-01

MW-3000354-01

MW-3000397-01

- Month
- Year
- 6. Press the **←** key to confirm the parameter.



- 8. Press the key to confirm the value.
- 9. Press the key multiple times to go back to the main display.

5.2 Изменение пользовательских параметров

Параметры в меню Пользователя могут изменяться только конечным пользователем или специалистом.



Важная информация

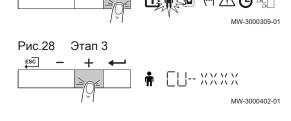
Сначала выбрать устройство, электронную плату управления или зону для просмотра или изменения настройки.



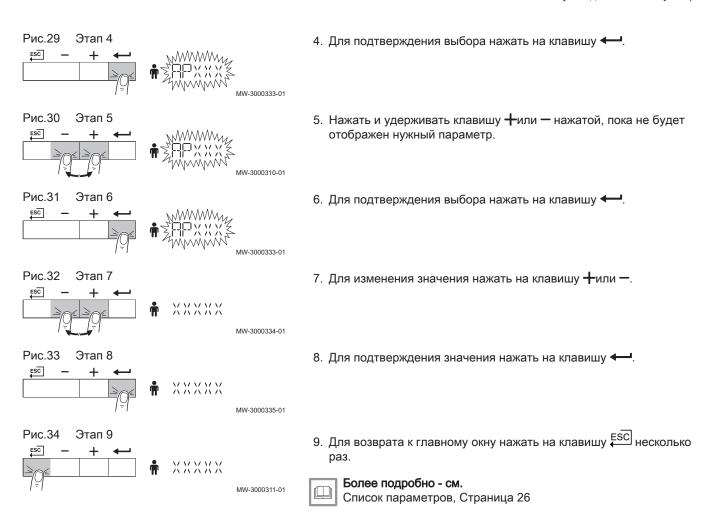
Внимание

Изменение заводских настроек может повлиять на работу устройства, электронной платы управления или зоны.

- 1. Перейти в меню Пользователя.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.



3. Нажать и удерживать клавишу **+** нажатой, пока не будет отображено нужное устройство, электронная плата управления или зона.



5.3 Изменение температуры воды в подающей линии центрального отопления

Рис.35

Этап 1

Температуру воды в подающей линии центрального отопления можно увеличивать или уменьшать отдельно от запроса тепла.



1. Нажать на клавишу **|||||||**, чтобы выбрать температуру воды в подающей линии центрального отопления.

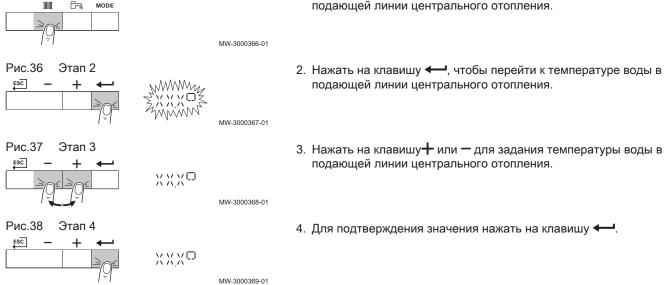


Рис.39 Этап 5

5. Для возврата к основной индикации нажать на клавишу ESC

5.4 Регулировка температуры горячей санитарно-технической воды

Температуру горячей санитарно-технической воды можно изменять по мере необходимости.

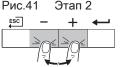
Важная информация

Температуру горячей санитарно-технической воды можно регулировать только при наличии датчика горячей санитарнотехнической воды.

- 1. Нажать на клавишу 🖳, чтобы выбрать температуру горячей санитарно-технической воды.
- 2. Нажать на клавишу + или для изменения температуры.
- 3. Для подтверждения значения нажать на клавишу —.

MW-3000370-01

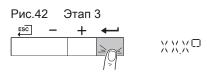
Рис.40 Этап 1 Рис.41 Этап 2





MW-3000368-01

MW-3000371-01



MW-3000369-01

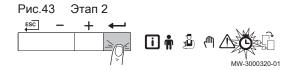
5.5 Настройка суточной программы

При отсутствии программируемого термостата можно использовать суточную программу для оборудования. Суточную программу можно использовать для снижения температуры отопления в ночное время или в период отсутствия дома в дневное время. Время начала и окончания периода снижения температуры можно задать в суточной программе.

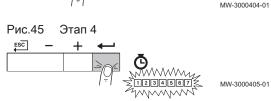


Важная информация

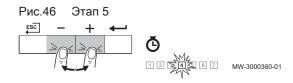
- Включить суточную программу с помощью параметра: C|P|3|2|0
- Суточную программу можно задать для каждой зоны (отопление, горячая санитарно-техническая вода или охлаждение).
- 1. Перейти в меню Счётчиков.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.







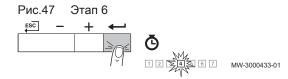
- 3. Нажать на клавишу + и удерживать её нажатой, пока не будет отображена требуемая зона.
 - ⇒ Если есть только прямая зона отопления, то отобразится только CIRCA (контур A)..
- 4. Для подтверждения выбора нажать на клавишу
 - ⇒ Все символы дней недели мигают одновременно: 1 2 3 4 5 6 7

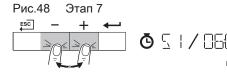


5. Выбрать необходимый номер дня недели, удерживая нажатой клавишу + или -, пока символ дня недели не начнет мигать. Номера дней

Выбранный день	Описание
1 2 3 4 5 6 7	Все дни недели
1	Понедельник
2	Вторник
3	Среда
4	Четверг
5	Пятница
6	Суббота
7	Воскресенье

6. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -





7. Задать время начала **S1**, нажав на клавишу **+** или **-**. Таб 5 Дополнительное оборудование

Сокращение	Описание		
END	Завершение программирования		
S	Индикация времени переключения или конца дня (не более 6 времен переключения)		
С	Настройка температуры (пониженная ночная или комфортная температура)		

8. Для подтверждения выбора нажать на клавишу ----.

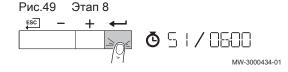


Рис.50 Этап 9

9. Выбрать режим С1, соответствующий времени переключения S1, нажав на клавишу 🕂 или —. Режимы C1 - C6 для периодов S1 - S6

C1 - C6	Описание
ON	Комфортная температура
ECO	Пониженная ночная температура

- 10. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -11. Повторить этапы для определения времени переключения (\$1 -
- S6) и соответствующих режимов (C1 C6).
- 12. Для возврата к основной индикации нажать несколько раз на клавишу ESC

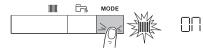


Таб 7 Пример

Периоды	1Понедель- ник	2 Вторник	3 Среда	4 Четверг	5 Пятница	6 Суббота	7 Воскресе- нье
6:00	S1	S1	S1	S1	S1	S1	S1
8:00	C1 = ON	C1 = ON	C1 = ON	C1 = ON	C1 = ECO	C1 = ECO	C1 = ON
10:00	S2	S2	S2			S2	
12:00	C2 = ECO	C2 = ECO	C2 = ECO			C2 = ON	S2
14:00		S3	S3	S2		S3	C2 = ECO
16:00		C3 = ON	C3 = ON	C2 = ECO	S2	C3 = ECO	
18:00	S3		S4	S3	C2 = ON	S4	
20:00	C3 = ON	S4	C4 = ECO	C3 = ON		C4 = ON	
22:00	S4	C4 = ECO		S4		S5	
23:50	C4 = ECO			C4 = ECO		C5 = ECO	

5.6 Выключение отопления

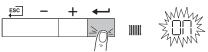




MW-3000328-01

MW-3000329-01

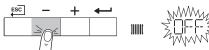




2. Для подтверждения выбора центрального отопления нажать на

1. Нажать и удерживать клавишу МОДЕ нажатой прим. 2 секунды.

Рис.54 Этап 3





3. Нажать на клавишу — для изменения текущего статуса центрального отопления.



- - ⇒ Отопление выключено. Открывается главное окно вместе с символом Ж.

Важная информация

Функция защиты от замораживания продолжает работать.

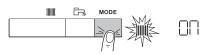
5.7 Выключение нагрева горячей санитарно-технической воды

MW-3000328-01

MW-3000398-01

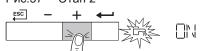
MW-3000331-01

Рис.56 Этап 1



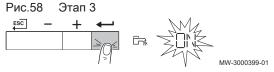
1. Нажать и удерживать клавишу МОРЕ нажатой прим. 2 секунды.

Рис.57 Этап 2

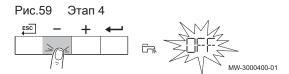


2. Нажать на клавишу + для выбора нагрева горячей санитарнотехнической воды.

Этап 3



3. Для подтверждения выбора нагрева горячей санитарнотехнической воды нажать на клавишу -.



- 4. Нажать на клавишу для изменения текущего статуса нагрева горячей санитарно-технической воды.
- 5. Для подтверждения измененного статуса нажать на клавишу —.
 - ⇒ Нагрев горячей санитарно-технической воды выключен. Открывается главное окно вместе с символом 🖟.

1 Важная информация Функция защиты от за

Функция защиты от замораживания продолжает работать.

6 Инструкции для специалиста

6.1 Изменение параметров Специалиста

Параметры в меню Специалиста можно изменять только квалифицированным специалистам. Для изменения параметров необходимо ввести код $\square \square \square \square \square$.

Важная информация

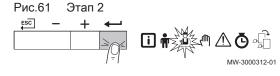
Сначала выбрать устройство, электронную плату управления или зону для просмотра или изменения настройки.



Внимание

Изменение заводских настроек может повлиять на работу устройства, электронной платы управления или зоны.

- 1. Перейти в меню Специалиста.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.

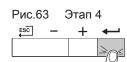






MW-3000313-01

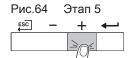
3. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится код $\square \square \square$ 2.





MW-3000314-01

4. Нажать на клавишу 🕶 для подтверждения открытия меню.





MW-3000406-01

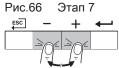
5. Нажать и удерживать клавишу + нажатой, пока не будет отображено нужное устройство, электронная плата управления или зона.





MW-3000407-01

6. Для подтверждения выбора нажать на клавишу —.





MW-3000338-01



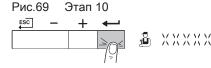
7. Нажать и удерживать клавишу +или - нажатой, пока не будет отображен нужный параметр.



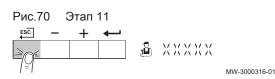
8. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -



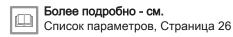
9. Для изменения значения нажать на клавишу + или -.



10. Для подтверждения значения нажать на клавишу —.



11. Для возврата к главному окну нажать на клавишу ЕSC несколько



6.2 Настройка расширенных параметров

Расширенные параметры в меню Специалиста можно изменять только квалифицированным специалистам. Для изменения параметров необходимо ввести код $\Box\Box\Box\Box\Box\Box$.



Важная информация

Сначала выбрать устройство, электронную плату управления или зону для просмотра или изменения настройки.



2.

Внимание

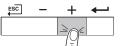
Изменение заводских настроек может повлиять на работу устройства, электронной платы управления или зоны.

3. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится код 🛛 🗸 🕇

- 1. Перейти в меню Специалиста.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.

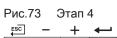


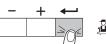
Рис.72 Этап 3





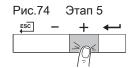
MW-3000313-01

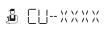




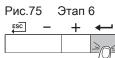


MW-3000314-01





MW-3000406-01





MW-3000407-01

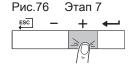
отображено нужное устройство, электронная плата управления или зона.

5. Нажать и удерживать клавишу + нажатой, пока не будет

4. Нажать на клавишу 🕶 для подтверждения открытия меню.



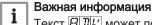
6. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -





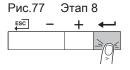
7. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится R[D]V.





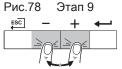
Текст R[J][L] может появляться только в случае доступности расширенных параметров оборудования, электронной платы управления или зоны.

Для подтверждения выбора нажать на клавишу —.





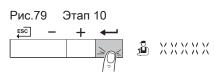
MW-3000407-01



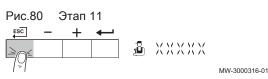


MW-3000337-01

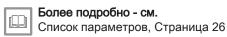
9. Для изменения значения нажать на клавишу +или -.



10. Для подтверждения значения нажать на клавишу 🕶.



11. Для возврата к главному окну нажать на клавишу ^{ESC} несколько раз.



6.3 Конфигурирование установки

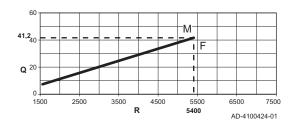
MW-3000338-01

6.3.1 Настройка максимальной мощности для режима отопления

См. графики для соотношения между мощностью и скоростью для природного газа. Скорость вращения может быть изменена при помощи параметра **GP007**.

- М Максимальная тепловая мощность
- **F** Заводская настройка
- **Q** Мощность (Hi) (кВт)
- **R** Скорость вентилятора (об/мин)

Рис.81 Мощность AMC Pro 45



- М Максимальная тепловая мощность
- **F** Заводская настройка
- **Q** Мощность (Hi) (кВт)
- **R** Скорость вентилятора (об/мин)

Рис.82 Мощность АМС Рго 65

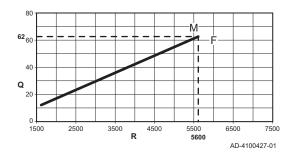
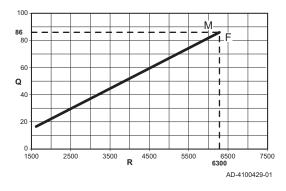
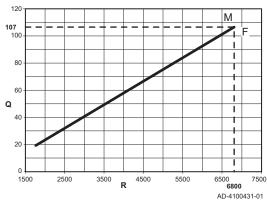


Рис.83 Мощность АМС Рго 90



- М Максимальная тепловая мощность
- **F** Заводская настройка
- **Q** Мощность (Hi) (кВт)
- R Скорость вентилятора (об/мин)

Рис.84 Мощность AMC Pro 115



- Максимальная тепловая мощность
- Заводская настройка
- **Q** Мощность (Hi) (кВт)
- R Скорость вентилятора (об/мин)

6.3.2 Подключенные электронные платы управления

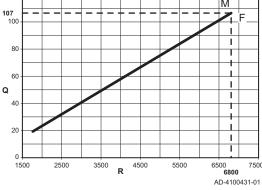
- 1. Перейти к меню электронной платы управления.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.



MW-3000341-01

MW-3000327-01

- 3. Для просмотра подключенных электронных плат управления нажать на клавишу +.
- 4. Для возврата к главному окну нажать на клавишу *ESC* дважды.



6.4 Ввод в эксплуатацию

Рис.85

Рис.86

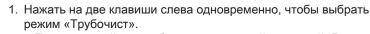
Рис.87

Этап 2

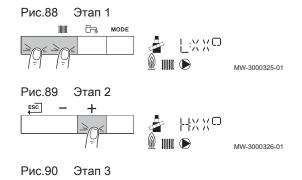
Этап 3

Этап 4

6.4.1 Режим «Трубочист» (принудительная полная или частичная нагрузка)



- ⇒ Теперь устройство работает с частичной нагрузкой. Дождаться появления 🛴 💥 🗸 о на дисплее.
- 2. Нажать на клавишу + дважды.
 - ⇒ Теперь устройство работает с полной нагрузкой. Дождаться появления $H: \mathbb{X} \times \mathbb{C}$ на дисплее.
- 3. Для возврата к главному окну нажать на клавишу ESC

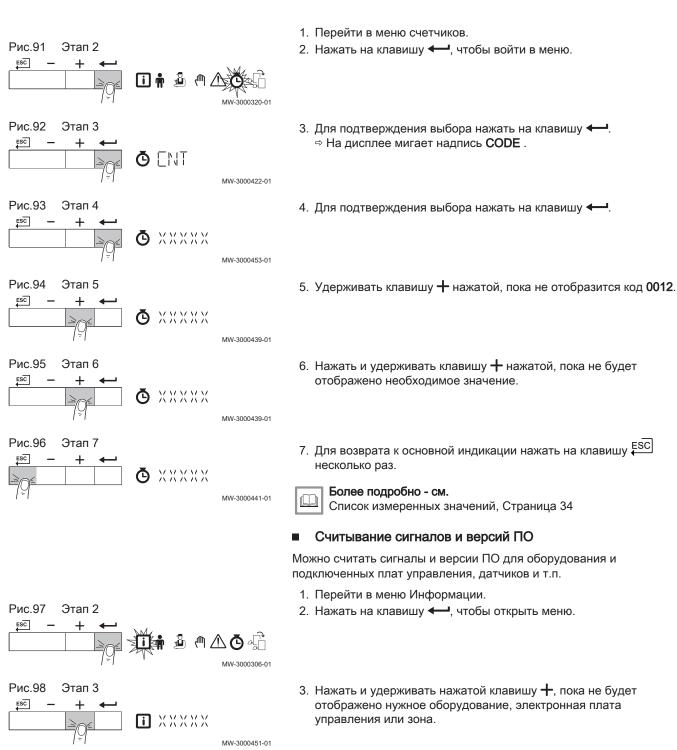


6.5 Техническое обслуживание установки

6.5.1 Отображение измеряемых параметров

Считывание показаний счетчиков

Можно считать показания счетчиков оборудования и подключенных плат управления, датчиков и т.п.



- 3. Нажать и удерживать нажатой клавишу +, пока не будет отображено нужное оборудование, электронная плата
- 4. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -
- 5. Нажать и удерживать нажатой клавишу **+**или **-**, пока не будет отображен нужный параметр. В конце цикла отображается версия ПО и параметров для выбранного оборудования или электронной платы управления.
- 6. Для возврата к основной индикации нажать несколько раз на клавишу ESC
- Более подробно см. Список измеренных значений, Страница 34

Рис.100 Этап 5

Рис.101 Этап 6

Рис.99

Этап 4

i XXXXX

■ XXXXX

■ XXXXXX

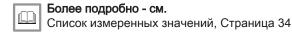
MW-3000452-01

MW-3000307-01

MW-3000308-01

■ Режим и подрежим

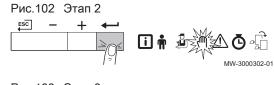
Информационное меню 🗓 показывает номера режима и подрежима.

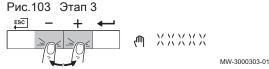


6.5.2 Включение меню ручного режима

В некоторых случаях может потребоваться перевести устройство в ручной режим, например, если контроллер еще не подсоединен.

- 1. Перейти в меню ручного режима.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.





3. Нажать на клавишу **+** или **-**, чтобы изменить требуемую температуру подающей линии в ручном режиме.



MW-3000304-01

Для подтверждения значения нажать на клавишу
 ⇒ Ручной режим включен.

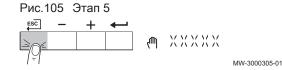


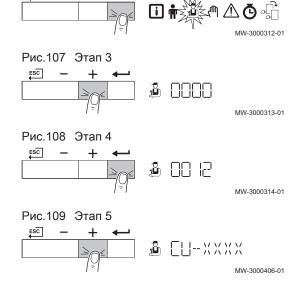
Рис.106 Этап 2

Для возврата к главному окну нажать на клавишу ^{ESC|} дважды.
 ⇒ Ручной режим выключен.

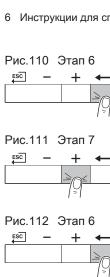
6.6 Сброс или восстановление настроек

6.6.1 Возврат к заводским настройкам

- 1. Перейти в меню Специалиста.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.

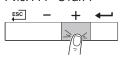


- 3. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится код \boxed{DD} $\boxed{1}$
- 4. Нажать на клавишу 🕶 для подтверждения открытия меню.
- 5. Нажать и удерживать клавишу **+** нажатой, пока не будет отображен нужный прибор или электронная плата.



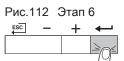


- 6. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -
- MW-3000407-01
- 7. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится [NF].



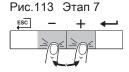


8. Нажать на клавишу —, чтобы открыть первую заводскую настройку [] 1.

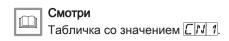




9. Для изменения значения нажать на клавишу + или -.











10. Для подтверждения значения нажать на клавишу —.

11. Для изменения значения нажать на клавишу 🕂 или —.

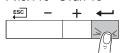






Табличка со значением [[N]].







MW-3000347-01

- 12. Для подтверждения значения нажать на клавишу —.
 - ⇒ Произведен возврат к заводским настройкам. На дисплее отображается различная информация, возврат в главное окно происходит через 3 минуты.

Рис.117 Этап 2

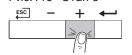


6.6.2 Выполнение функции автоматического обнаружения

Выполнить функцию автоматического обнаружения после удаления или замены (дополнительной) электронной платы управления.

- 1. Перейти в меню Специалиста.
- 2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.

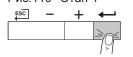
Рис.118 Этап 3



MW-3000313-01

3. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится код $\square \square \square$ 2.

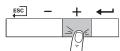
Рис.119 Этап 4



MW-3000314-01

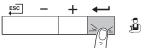
4. Нажать на клавишу 🕶 для подтверждения открытия меню.

Рис.120 Этап 5



ቆ [∐--∀XXX MW-3000406-01 5. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится устройство.

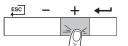
Рис.121 Этап 6





MW-3000407-01

Рис.122 Этап 7





MW-3000412-01

Рис.123 Этап 8





MW-3000413-01

- 6. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -.
- 7. Удерживать клавишу + нажатой, пока не отобразится [R]].
- 8. Нажать на клавишу —, чтобы выполнить функцию автоматического обнаружения.
- 9. Спустя некоторое время появится главное окно; функция автоматического обнаружения завершена.

7 Параметры

Рис.124 Первая буква

7.1 Общая информация о кодах параметров

Платформа управления использует расширенную систему классификации параметров, измерений и счетчиков. Знание логики этих кодов облегчает их идентификацию. Код состоит из двух букв и трех цифр.

Первая буква – это категория, к которой относится код.

CP010

A Appliance: Оборудование

C Circuit: Зона

D Domestic hot water: Горячая санитарно-техническая вода

G Gas fired: Газовая тепловая машина

P Producer: Отопление

Коды категории D управляются только оборудованием. Если горячее водоснабжение управляется электронной платой, при обработке оно считается контуром с кодами категории C.

Вторая буква указывает на тип.

Рис.125 Вторая буква

CP010 AD-3001376-01 P Parameter: ПараметрыC Counter: Счетчики

M Measurement: Сигналы

Рис.126 Кол-во



Количество цифр – всегда три. В некоторых случаях последняя из трех цифр относится к зоне.

7.2 Список параметров

7.2.1 Настройки блока управления

i

Важная информация

- Во всех таблицах приведены заводские настройки параметров.
- Таким образом, в таблицах перечислены параметры, применимые только в том случае, если котёл подключен к другому оборудованию, например, к датчику наружной температуры.
- Все возможные варианты отображаются в диапазоне регулировки. На дисплее котла отображаются только важные для оборудования настройки.

Таб 8 Навигация для уровня Пользователя

Уровень	Меню каскада		
Пользователь	№ > подменю ⁽¹⁾		
(1) Для правильной навигации см. столбец «Подменю» в следующей таблице. Параметры сгруппированы по функционал			

Таб 9 Заводские настройки на уровне Пользователя

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
AP016	ФункцВклВык лОтопл.	Включение или выключение нагрева в режиме отопления	0 = Выкл. 1 = Вкл.	CU-GH08	1	1	1	1
AP017	ФункцВклВык лГВС	Включение или выключение нагрева в режиме ГВС	0 = Выкл. 1 = Вкл.	CU-GH08	1	1	1	1
AP073	Лето/Зима	Наружная температура: максимальное значение для работы отопления	10 °C - 30 °C	CU-GH08	22	22	22	22

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
AP074	Принудит.лет о	Отопление выключено. ГВС включено. Принудительный переход в летний режим работы	0 = Выкл. 1 = Вкл.	CU-GH08	0	0	0	0
CP010	ЗадТемпПод ЛинЗон	Заданная температура подающей линии зоны без датчика наружной температуры.	0 °C - 90 °C	CIRCA	80	80	80	80
CP080	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	16	16	16	16
CP081	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP082	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	6	6	6	6
CP083	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	21	21	21	21
CP084	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	22	22	22	22
CP085	АктивПользП омещ	Заданное значение комнатной температуры при условии активности пользователя в зоне	5 °C - 30 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP200	ЗадТемпЗон ПомещРучн	Настройка заданной комнатной температуры зоны вручную	5 °C - 30 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP320	Рабочий режим зоны	Режим работы зоны	0 = Программа 1 = Ручной 2 = Антизамерзание 3 = Временный	CIRCA	1	1	1	1
CP510	Временн.ком н.темп.	Временная заданная комнатная температура зоны	5 °C - 30 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP550	Зона, режим камина	Режим камина включен	0 = Выкл. 1 = Вкл.	CIRCA	0	0	0	0

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
CP660	Пиктограмма зоны	Выбор пиктограммы для индикации зоны	0 = Нет 1 = Все 2 = Спальня 3 = Гостиная 4 = Кабинет 5 = Наружная территория 6 = Кухня 7 = Подвал 8 = Бассейн 9 = DHW Tank 10 = Электр.водонагр. ГВС 11 = Многоуровн. бак ГВС 12 = Внутренний бак котла 13 = Программа	CIRCA	3	3	3	3
DP060	ВыборНедПр огрГВС	Выбрана недельная программа ГВС.	0 = Программа 1 1 = Программа 2 2 = Программа 3 3 = Охлаждение	DHW	0	0	0	0
DP070	КомфортЗад ТемпГВС	Заданная температура бака горячей санитарнотехнической воды в комфотном режиме	40 °C - 65 °C	DHW	60	60	60	60
DP080	ПонижЗадТе мпГВС	Заданная температура бака горячей санитарно- технической воды в пониженном режиме	7 °C - 50 °C	DHW	15	15	15	15
DP190	РежИзменОк онч	Время окончания изменения режима		DHW	-	-	-	-
DP200	Режим ГВС	Текущая рабочая настройка режима первичного контура ГВС	0 = Программа 1 = Ручной 2 = Антизамерзание 3 = Временный	DHW	1	1	1	1
DP337	ЗадЗначГВС Отпуск	Заданная температура горячей санитарно-технической воды в режиме «Отпуск»	10 °C - 60 °C	DHW	10	10	10	10

Таб 10 Навигация для уровня Специалиста

Уровень	Меню каскада							
Специалист	<u>№</u> > подменю ⁽¹⁾							
(1) Для правильной н	(1) Для правильной навигации см. столбец «Подменю» в следующей таблице. Параметры сгруппированы по функциональности.							

Таб 11 Заводские настройки на уровне Специалиста

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
AP001	НастрВхБлок	Настр. входа блокировки BL (1: полн. блокировка, 2: част. блокировка, 3: сброс ошибки пользователем)	1 = Полная блокировка 2 = Частичная блокировка 3 = Блок.пользоват.сбро с 4 = Разбл.доп.ист.тепла 5 = Разбл. теплов.насоса 6 = Разбл.ТН и д/ист.т. 7 = Дневной/ночной тариф 8 = Только фотоэлектр.ТН 9 = Фотоэл.ТН и д/ист.т 10 = Smart Grid 11 = Отопление/охлаждение	CU-GH08	1	1	1	1
AP003	ВрОжидКлап ДымГаз	Время ожидания после команды горелки на открывание клапана дымовых газов	0 Секунды - 255 Секунды	CU-GH08	0	0	0	0
AP006	Мин. давление воды	Оборудование сообщит о низком давлении воды ниже этого значения	0 бар - 6 бар	CU-GH08	0,8	0,8	0,8	0,8
AP008	ВремРазблок Сигн	Оборудование ожидает X сек. (0=выкл) до замыкания контакта разблокировки и включения горелки	0 Секунды - 255 Секунды	CU-GH08	0	0	0	0
AP009	ВремСервис Горелки	Время работы горелки до вывода сообщения о техническом обслуживании	0 Часы - 51000 Часы	CU-GH08	6000	6000	6000	6000
AP010	Уведомление о ТО	Тип необходимого технического обслуживания на основании времени работы горелки и ее мощности	0 = Нет 1 = ИндивидУведомлени е 2 = Уведомление о ТО ABC	CU-GH08	0	0	0	0
AP011	ВремСервОс нОбор	Время работы до вывода сообщения о сервисном обслуживании	0 Часы - 51000 Часы	CU-GH08	35000	35000	35000	35000
AP063	ОтопитУстан овкаМакс	Макс. зад. температура подающей линии для горелки системы центрального отопления	20 °C - 90 °C	CU-GH08	90	90	90	90
AP079	Инерция здания	Инерция здания, используемая для увеличения скорости нагрева	0 - 15	CU-GH08	3	3	3	3
AP080	МинНаружТе мпЗамерз	Наружная температура, ниже которой включается защита от замораживания	-60 °C - 25 °C	CU-GH08	-10	-10	-10	-10
AP082	Вкл. летнего времени	Переход на летнее время для экономии энергии зимой	0 = Выкл. 1 = Вкл.	CU-GH08	1	1	1	1

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
AP091	ИсточДатчНа ружТемпер	Тип используемого подключения датчика наружной температуры	0 = Автоматический 1 = Проводной датчик 2 = Беспроводной датчик 3 = Измер.через интернет 4 = Нет	CU-GH08	0	0	0	0
AP108	ДатчНаружТе мперВкл	Включение функции датчика наружной температуры	0 = Автоматический 1 = Проводной датчик 2 = Беспроводной датчик 3 = Измер.через интернет 4 = Нет	CU-GH08	0	0	0	0
CP000	МаксЗадТем пПодЛинЗон	Макс. заданная температура подающей линии зоны	0 °C - 90 °C	CIRCA	80	80	80	80
CP020	Функция зоны	Функциональность зоны	0 = Выкл. 1 = Прямой 2 = Смесительный контур 3 = Бассейн 4 = Высокотемпературн ый 5 = Фэнкойл 6 = Водонагреватель ГВС 7 = Электрич. ГВС 8 = Программа 9 = Процесс отопления 10 = ГВС послойного типа 11 = Внутр. бак ГВС 12 = Коммерч.водонагрГВ С 31 = Внеш. FWS ГВС	CIRCA	1	1	1	1
CP060	КомнТемпОт пуск	Желаемая комнатная температура в период отпуска	5 °C - 20 °C	CIRCA	6	6	6	6
CP070	МаксОгранС нижКомнТем	Макс. предельное значение комнатной температуры для переключения из комфортного режима в пониженный	5 °C - 30 °C	CIRCA	16	16	16	16
CP210	ЗонаКомфГр афНагрев	Базовая точка темп. графика зоны для комфортного режима	15 °C - 90 °C	CIRCA	15	15	15	15
CP220	ЗонаСнижГр афНагрев	Базовая точка темп. графика зоны для пониженного режима	15 °C - 90 °C	CIRCA	15	15	15	15
CP230	Темп. график зоны		0 - 4	CIRCA	1,5	1,5	1,5	1,5
CP340	ТипСнижНоч нРежима	Тип пониженного ночного режима: выключение или поддержание температуры в контуре	0 = Остан.запроса тепла 1 = Продолж.запр. тепла	CIRCA	1	1	1	1

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
CP470	Сушка стяжки зоны	Настройка программы сушки бетонной стяжки для зоны	0 Дни - 30 Дни	CIRCA	0	0	0	0
CP480	ТемпНачСуш Стяжки	Настройка начальной температуры программы сушки бетонной стяжки для зоны	20 °C - 50 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP490	Темп.конц.су ш.стяжки	Настройка конечной температуры программы сушки бетонной стяжки для зоны	20 °C - 50 °C	CIRCA	20	20	20	20
CP570	Выбор программы зоны	Выбранная пользователем суточная программа зоны	0 = Программа 1 1 = Программа 2 2 = Программа 3 3 = Охлаждение	CIRCA	0	0	0	0
CP730	Зона, скор. нагрева	Выбор скорости нагрева зоны	0 = Очень медленн. 1 = Минимальная 2 = Медленная 3 = Нормальный 4 = Быстрая 5 = Максимальная	CIRCA	3	3	3	3
CP740	Зона, скор.охлажд.	Выбор скорости охлаждения зоны	0 = Минимальная 1 = Медленная 2 = Нормальный 3 = Быстрая 4 = Максимальная	CIRCA	2	2	2	2
CP750	МаксПерПод огр3оны	Макс. период подогрева зоны	0 Минут - 240 Минут	CIRCA	90	90	90	90
CP780	Стратегия управления	Выбор стратегии управления зоной	0 = Автомат. 1 = По комн.температуре 2 = По наруж.температуре 3 = По наруж.и комн.темп	CIRCA	0	0	0	0
DP004	ВодонагрЗащ Легионел	Водонагреватель в режиме защиты от легионелл	0 = Выключено 1 = Еженедельно 2 = Ежедневно	DHW	1	1	1	1
DP007	ГВСОжид3Хо дКлапана	Положение 3-ходового клапана в режиме ожидания	0 = Положение ЦО 1 = Положение ГВС	DHW	0	0	0	0
DP035	ПускНасосНа греватГВС	Включение насоса водонагревателя ГВС	-20 °C - 20 °C	DHW	-3	-3	-3	-3
DP150	ТермостатГВ С	Включение функции термостата ГВС (0 : датчик ГВС, 1 : термостат ГВС)	0 = Выкл. 1 = Вкл.	DHW	1	1	1	1
DP160	ЗадЗначАнти легГВС	Заданное значение для защиты от легионелл ГВС	50 °C - 90 °C	DHW	70	70	70	70
DP170	ВремяНачОт пуск	Время начала отпуска		DHW	-	-	-	-
DP180	ВремяОконч Отпуск	Время окончания отпуска		DHW	-	-	-	-
GP017	Макс. мощность	Максимальная мощность, кВт	0 кВт - 80 кВт	CU-GH08	71,5	103,6	124,5	140,9
GP050	Мин. мощность	Мин. мощность в кВт для расчетов по RT2012	0 кВт - 80 кВт	CU-GH08	4,7	6,7	10,8	11,4
PP015	Выбег насоса отопл.	Время выбега насоса отопления; 99 = насос работает постоянно.	0 Минут - 99 Минут	CU-GH08	1	1	1	1

Таб 12 Навигация для уровня Продвинутого специалиста

Уровень	Меню каскада						
Продвинутый спе- циалист	<u>№</u> > подменю ⁽¹⁾ > ADV						
(1) Для правильной навигации см. столбец «Подменю» в следующей таблице. Параметры сгруппированы по функциональности.							

Таб 13 Заводские настройки на уровне Продвинутого специалиста

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
AP002	Ручн3апросТ епла	Вкл.функцию ручного запроса на тепло	0 = Выкл. 1 = С ЗадЗначТемп. 2 = УправлПоНаружТем пер	CU-GH08	0	0	0	0
AP026	Ручн3аданнТ епл	Заданная температура подающей линии для ручного запроса на тепло	10 °C - 90 °C	CU-GH08	40	40	40	40
AP056	НаличДатчН арТемп	Включение/выключение датчика наружной температуры	0 = НетДатчНаружТемпе р 1 = AF60 2 = QAC34	CU-GH08	1	1	1	1
AP102	Функция насоса котла	Конфигурация насоса котла как зонного или системного насоса (гидравлический разделитель)	0 = Нет 1 = Да	CU-GH08	0	0	0	0
AP111	Длина шины Can	Длина шины Can	0 = < 3 M 1 = < 80 M 2 = < 500 M	CU-GH08	0	0	0	0
CP130	НаружТемп3 оны	Назначение наружного датчика для зоны	0 - 4	CIRCA	0	0	0	0
CP240	ЗонаВлиянБл окЗонир	Настройка влияния комнатного датчика	0 - 10	CIRCA	3	3	3	3
CP250	КалибрБлока Зониров	Калибровка комнатного датчика зоны	-5 °C - 5 °C	CIRCA	0	0	0	0
CP670	КонфПривКо мМодЗон	Конфигурация привязки датчика комнатной температуры к зоне		CIRCA	-	-	-	-
CP770	Зона, буфер	Зона находится за буферным баком	0 = Нет 1 = Да	CIRCA	0	0	0	0
DP003	МаксЧастВра щВентГВС	Макс. ск-ть вентилятора в режиме ГВС	1000 об/мин - 7000 об/мин	DHW	5400	5600	6300	6700
DP005	СдвигВодона грТf	Разность заданной температуры подачи и температуры водонагревателя	0 °C - 50 °C	DHW	20	20	20	20
DP006	ГистВодонаг р	Гистерезис запуска подогрева водонагревателя	2 °C - 15 °C	DHW	5	5	5	5
DP020	ВыбегНасГВ С/3ХодКлап	Время насоса ГВС/3- ходового клапана после нагрева ГВС	0 Секунды - 99 Секунды	DHW	10	10	10	10
DP034	СдвигВодона грГВС	Сдвиг для датчика водонагревателя	0 °C - 10 °C	DHW	2	2	2	2

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон	Подменю	45	65	90	115
DP140	ТипНагрГВС	Тип нагрузки ГВС (0 : комбинированный, 1 : одиночный)	0 = Комбинированный 1 = Одноконтурный 2 = Послоойный бак 3 = Технологич. обогрев 4 = Внешний	DHW	1	1	1	1
GP007	МаксСкВращ ВентОтопл	Макс. обороты вентилятора в режиме отопления	1400 об/мин - 7000 об/мин	CU-GH08	5400	5600	6300	6800
GP008	МинСкВращВ ент	Мин. обороты вентилятора в режиме отопления и ГВС	1400 об/мин - 4000 об/мин	CU-GH08	1550	1600	1600	1750
GP009	ПускСкВращ Вент	Скорость вентилятора во время запуска оборудования	1000 об/мин - 4000 об/мин	CU-GH08	2500	2500	2500	2500
GP010	РелеДавлГаз	Проверка реле давления газа GPS вкл/выкл	0 = Нет 1 = Да	CU-GH08	0	0	0	0
GP021	РазнТемпМо дулир	Уменьшение мощности модуляцией при разности температур выше данного порогового значения	10 °C - 40 °C	CU-GH08	25	25	25	20
GP022	ТауФильтрРа счТау	Коэффициент тау для расчета средней температуры в подающей линии	1 - 255	CU-GH08	1	1	1	1
PP014	НасОтДельта СнижТемп	Уменьшение модуляции разности температур для модулирующего насоса	0 °C - 40 °C	CU-GH08	18	18	18	18
PP016	Макс.скор.на соса от.	Макс. скорость вращения насоса отопления, %	20 % - 100 %	CU-GH08	100	100	100	100
PP017	МаксКоэфСк орНасЦО	Макс. скорость насоса для мин. мощности, в % от макс. частоты вращения насоса	0 % - 100 %	CU-GH08	100	100	100	100
PP018	Мин.скор.нас оса от.	Мин. скорость вращения насоса отопления, %	20 % - 100 %	CU-GH08	30	30	30	30
PP023	ГистЗапускО топл.	Гистерезис включения горелки в режиме отопления	1 °C - 10 °C	CU-GH08	10	10	10	10

7.2.2 Описание настроек – Inicontrol 2

Таб 14 Заводские настройки – **†** > HMI

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка
AP067	BKL	Настройка подсветки	0 = Подсветка выключается через 3 минуты 1 = Подсветка остается включенной	0
AP082	DLS	Настройка перехода на летнее время	0 = Ручной переход на лет- нее/зимнее время 1 = Автоматический переход на летнее/зимнее время	1

Код	Текст на дис- плее	Описание	Диапазон регулировки	Заводская настройка
AP103	LG	Выбор языка	0 = Без языка EN = Английский FR = Французский DE = Немецкий NL = Нидерландский IT = Итальянский ES = Испанский PL = Польский PT = Португальский	0
AP104	CRT	Настройка контрастности	0 - 3	3
AP105	UNT	Настройка единиц измерения	0 = бар / °C 1 = фунт/кв. дюйм / °F	0

7.3 Список измеренных значений

7.3.1 Счетчики блока управления

Таб 15 Навигация для уровня Специалиста

Уровень	Путь меню
Специалист	Ō > CNT

Таб 16 Счетчики на уровне специалиста

Код	Текст на дисплее	Описание	Диапазон
AC002	ВремРаботыГорелк и	Кол-во часов работы оборудования (производство энергии) с момента последнего техническ.обслуживания	0 Часы - 131068 Часы
AC003	ВремСервРаботы	Кол-во часов работы оборудования с момента последнего техническ.обслуживания	0 Часы - 131068 Часы
AC004	Запуски горелки	Кол-во запусков генератора с момента последнего технического обслуживания	0 - 4294967294
AC026	Часы работы насоса	Счетчик кол-ва часов работы насоса	0 Часы - 65534 Часы
AC027	Запуски насоса	Счетчик кол-ва запусков насоса	0 - 65534
DC002	Циклы клапана ГВС	Количество циклов переключающего клапана для ГВС	0 - 4294967294
DC003	ВремГВС3-ХодКлап	Количество часов, в течение которого переключающий клапан находился в положении для ГВС	0 Часы - 65534 Часы
DC004	Запуски горелки ГВС	Количество запусков горелки для ГВС	0 - 65534
DC005	ОтрабЧасГорелки ГВС	Количество часов работы горелки в режиме ГВС	0 Часы - 65534 Часы
GC007	Неудачные запуски	Количество неудачных запусков	0 - 65534
PC001	ОбщРасхЭнергииО	Общее потребление энергии для отопления	0 кВт - 4294967294 кВт
PC002	Общ.запуски горелки	Общее количество запусков горелки. Для отопления и ГВС	0 - 4294967294
PC003	Общ.часы горения	Общее количество часов работы горелки. Для отопления и ГВС	0 Часы - 65534 Часы
PC004	Потеря пламени	Кол-во пропаданий пламени горелки	0 - 65534

7.3.2 Сигналы блока управления

Таб 17 Навигация для уровня Пользователя

Уровень	Путь меню	
Пользователь	i > CU-GH08	

Таб 18 Сигналы на уровне Пользователя

Код	Текст на дисплее	Описание	Диапазон
AM001	Включен режим ГВС	В настоящее время оборудование работает в режиме ГВС.	0 = Выкл. 1 = Вкл.
AM010	Скорость насоса	Текущая скорость насоса	0 % - 100 %
AM011	Необходимо ТО?	Необходимо ли техническое обслуживание?	0 = Нет 1 = Да
AM015	Насос работает?	Работает ли насос?	0 = Выключено 1 = Включено
AM016	Темп.подающ.линии	Температура подающей линии оборудования (температура воды на выходе из оборудования).	-25 °C - 150 °C
AM018	Темп.обрат.линии	Температура обратной линии оборудования (температура воды на входе оборудования).	-25 °C - 150 °C
AM019	Давление воды	Давление воды в первичном контуре.	0 бар - 4 бар
AM022	Вкл./ выкл.запр.тепла	Вкл./выкл. запроса тепла	0 = Выкл. 1 = Вкл.
AM027	Наружная температура	Текущая наружная температура	-60 °C - 60 °C
AM033	Индик.след.обслуж.	Индикация о следующем техническом обслуживании	0 = Heт 1 = A 2 = B 3 = C 4 = Настраиваемое
AM037	Трехходовой клапан	Статус трехходового клапана	0 = Отопление 1 = ГВС
AM040	Управл. температурой	Температура, используемая в алгоритмах для горячей воды.	0 °C - 250 °C
AP078	Обнаружен д.наруж.т.	Обнаружен датчик наружной температуры для оборудования	0 = Нет 1 = Да
GM001	Текущ.скор.вентиля т.	Текущая скорость вентилятора	0 об/мин - 12000 об/мин
GM002	Зад.част.вращ.вент.	Текущая заданная скорость вентилятора	0 об/мин - 12000 об/мин
GM008	Текущ. ток пламени	Измеренный текущий ток пламени	0 мкА - 25 мкА

8 Техническое обслуживание

8.1 Регламент технического обслуживания

i

Важная информация

Котел должен обслуживаться квалифицированным специалистом с соблюдением требований национальных и местных правил и норм.

- Обязателен ежегодный осмотр.
- Выполняйте стандартные процедуры проверки и технического обслуживания раз в год.
- При необходимости выполняйте конкретные процедуры технического обслуживания.



Внимание

- Необходимо заменять дефектные или изношенные детали котла только на оригинальные детали.
- Во время работ по проверке и техническому обслуживанию следует в обязательном порядке заменять все уплотнения на снимаемых деталях.
- Убедиться, что все прокладки установлены правильно (абсолютно плоские кольца в соответствующих пазах обеспечивают газо-, воздухо- и водонепроницаемость).
- В ходе выполнения проверки и обслуживания ни в коем случае нельзя допускать попадания воды (капель, брызг) на электрические компоненты.



Предупреждение

Следует всегда надевать защитные очки и пылезащитную маску при выполнении операций по очистке (при помощи сжатого воздуха).

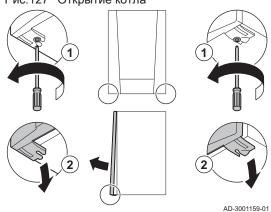


Риск поражения электрическим током

Убедиться, что котел не находится под напряжением.

8.2 Открытие котла





- 1. Извлеките два винта в нижней части передней части обшивки.
- 2. Снять переднюю крышку.

8.3 Стандартные операции по проверке и техническому обслуживанию

В ходе технического обслуживания следует всегда выполнять следующие стандартные операции по проверке и обслуживанию.

8.3.1 Проверка давления воды

1. Проверить давление воды.

i

Важная информация

Рекомендуемое давление воды – от 1,5 до 2 бар.

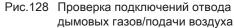
- ⇒ Давление воды должно составлять не менее 0,8 бар.
- 2. При необходимости выполнить подпитку системы отопления.

8.3.2 Проверка тока ионизации

- Проверьте ток ионизации на максимальной и на минимальной мощности.
 - ⇒ Значение будет установившимся через 1 минуту.
- Очистить электрод ионизации/розжига, если значение ниже 4 мкА

8.3.3 Проверка подключений отвода дымовых газов/подачи воздуха

1. Проверить состояние и герметичность подключений отвода дымовых газов и подачи воздуха.



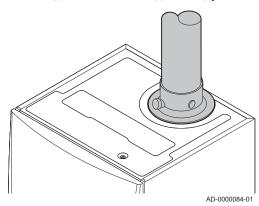
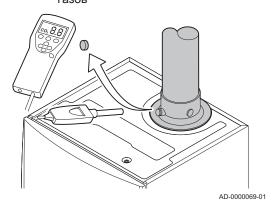


Рис.129 Отвод для измерения дымовых газов



8.3.4 Проверка сгорания

Сгорание проверяется путем измерения процентного содержания ${\rm O}_2$ в трубе отвода дымовых газов.

- 1. Отвинтить заглушку отвода для измерения дымовых газов.
- 2. Вставить зонд газоанализатора в измерительное отверстие.



Предупреждение

Во время измерения необходимо выполнить герметизацию зазора вокруг зонда.



Внимание

Газоанализатор должен иметь точность не менее $\pm 0,25\%$ O₂.

3. Измерить процентное содержание ${\rm O}_2$ в дымовых газах. Снять показания для максимальной мощности и минимальной мощности.



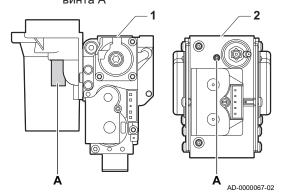
Важная информация

Измерения необходимо выполнять с открытой передней крышкой.





Рис.132 Положение регулировочного винта А



Работа на максимальной мощности

- 1. Нажать на две клавиши слева одновременно, чтобы выбрать режим «Трубочист».
 - ⇒ Теперь оборудование работает на минимальной мощности. Дождаться, пока на дисплее не появится L:XX°.
- 2. Нажать на клавишу 🕂 дважды.
 - ⇒ Теперь оборудование работает на максимальной мощности. Дождаться, пока на дисплее не появится **H:XX°**.

Проверка/настройка значений О2 при максимальной мощности

- 1 AMC Pro 45 65 90
- 2 AMC Pro 115
- 1. Измерить процентное содержание O_2 в дымовых газах.
- 2. Сравните измеренные значения с контрольными значениями, приведенными в таблице.
- 3. Если измеренное значение выходит за пределы значений, указанных в таблице, изменить соотношение газ-воздух.



Предупреждение

Только квалифицированный специалист может выполнить следующие операции.

4. С помощью регулировочного винта **A** настроить процентное содержание О2 для используемого типа газа на номинальное значение. Значение всегда должно находиться в пределах диапазона от верхнего до нижнего заданного предельного значения.

Таб 19 Проверка/настройка значений для O_2 при максимальной мощности для G20 (газ H)

Значения при максимальной мощности для G20 (газ H)	O ₂ , % ⁽¹⁾
AMC Pro 45	4,3- 4,8(1)
AMC Pro 65	4,3- 4,8(1)
AMC Pro 90	4,3- 4,7(1)
AMC Pro 115	4,2-4,7(1)
(1) Номинальное значение	

Таб 20 Проверка/настройка значений для О2 при максимальной мощности для G20 (высококалорийный газ H) (Швейцария)

Значения при максимальной мощности для G20 (газ H)	O ₂ , % ⁽¹⁾	
AMC Pro 45	4,3- 4,8(1)	
AMC Pro 65	4,3- 4,8(1)	
AMC Pro 90	4,3- 4,7(1)	
AMC Pro 115	4,2- 4,7(1)	
(1) Номинальное значение		

Таб 21 Проверка/настройка значений для O_2 при максимальной мощности для G31 (пропан)

Значения при максимальной мощности для G31 (пропан)	O ₂ , % ⁽¹⁾
AMC Pro 45	4,4- 4,9(1)
AMC Pro 65	4,6 - 4,9(1)
AMC Pro 90	5,1 - 5,2(1)
AMC Pro 115	4,9 - 5,4(1)
(1) Номинальное значение	

Таб 22 Проверка/настройка значений для O_2 при максимальной мощности для G30/G31 (бутан/пропан)

Значения при максимальной мощности для G30/G31 (бутан/пропан)	O ₂ , % ⁽¹⁾	
AMC Pro 45	4,7- 5,2 ⁽¹⁾	
AMC Pro 65	4,9- 5,4(1)	
AMC Pro 90	4,9- 5,4(1)	
AMC Pro 115	4,9- 5,4(1)	
(1) Номинальное значение		



Внимание

Значения ${\rm O}_2$ для максимальной мощности должны быть меньше, чем значения ${\rm O}_2$ для минимальной мощности.

■ Работа на минимальной мощности

- 1. Нажать на две клавиши слева одновременно, чтобы выбрать режим «Трубочист».
 - ⇒ Теперь оборудование работает на минимальной мощности. Дождаться, пока на дисплее не появится **L:XX°**.
- Если необходимо завершить проверку на минимальной мощности: нажать на клавишу ESC для возврата к основной индикации.

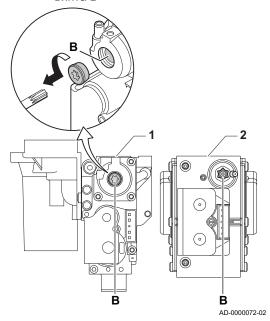
Рис.133 Этап 1





MW-3000325-01

Рис.134 Положение регулировочного винта В



Проверка/настройка значений О2 при минимальной мощности

- 1 AMC Pro 45 65 90
- 2 AMC Pro 115
- 1. Измерить процентное содержание О₂ в дымовых газах.
- 2. Сравните измеренные значения с контрольными значениями, приведенными в таблице.
- 3. Если измеренное значение выходит за пределы значений, указанных в таблице, изменить соотношение газ-воздух.



Предупреждение

Только квалифицированный специалист может выполнить следующие операции.

- 4. С помощью регулировочного винта В настроить процентное содержание О2 для используемого типа газа на номинальное значение. Значение всегда должно находиться в пределах диапазона от верхнего до нижнего заданного предельного значения.
- 5. Перевести котёл обратно в нормальный режим работы.

Проверка/настройка значений для О2 при минимальной мощности для G20 (газ H)

Значения при минимальной мощности для G20 (газ H)	O ₂ , % ⁽¹⁾
AMC Pro 45	5,7 ⁽¹⁾ - 6,2
AMC Pro 65	4,8 ⁽¹⁾ - 5,3
AMC Pro 90	5,2 ⁽¹⁾ – 4,8
AMC Pro 115	5,6 ⁽¹⁾ - 6,1
(1) Номинальное значение	

Таб 24 Проверка/настройка значений для О2 при минимальной мощности для G20 (газ H) (Швейцария)

Значения при минимальной мощности для G20 (газ H)	O ₂ , % ⁽¹⁾
AMC Pro 45	5,7(1) - 6,2
AMC Pro 65	4,8(1) - 5,3
AMC Pro 90	5,2 ⁽¹⁾ – 4,8
AMC Pro 115	5,6 ⁽¹⁾ - 6,1
(1) Номинальное значение	

Проверка/настройка значений для О2 при минимальной мощности для G31 (пропан)

Значения при минимальной мощности для G31 (пропан)	O ₂ , % ⁽¹⁾	
AMC Pro 45	5,7(1) - 6,2	
AMC Pro 65	5,4 ⁽¹⁾ - 5,7	
AMC Pro 90	5,5 ⁽¹⁾ – 5,8	
AMC Pro 115	5,8 ⁽¹⁾ – 6,3	
(1) Номинальное значение		

Таб 26 Проверка/настройка значений для O_2 при минимальной мощности для G30/G31 (бутан/пропан)

Значения при минимальной мощности для G30/G31 (бутан/пропан)	O ₂ , % ⁽¹⁾
AMC Pro 45	5,7(1) - 6,2
AMC Pro 65	5,7(1) - 6,2
AMC Pro 90	5,7(1) - 6,2
AMC Pro 115	5,7(1) - 6,2
(1) Номинальное значение	

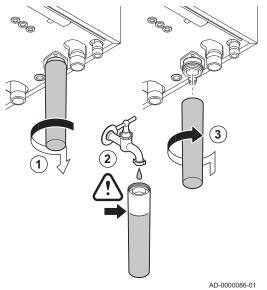
 Λ

Внимание

Значения ${\rm O}_2$ для минимальной мощности должны быть больше, чем значения ${\rm O}_2$ для максимальной мощности.

8.3.5 Очистка сифона





Опасность

Сифон обязательно должен быть заполнен достаточным количеством воды. Это предотвращает попадание продуктов сгорания в помещение.

- 1. Снять сифон и очистить его.
- 2. Наполнить сифон водой.
- 3. Установить сифон.

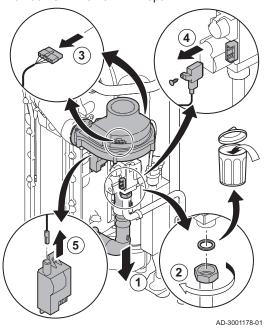
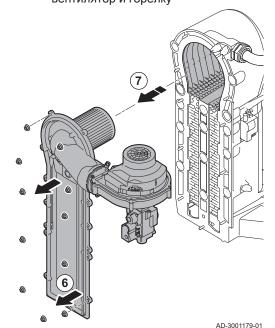


Рис.137 Снять переднюю пластину, вентилятор и горелку

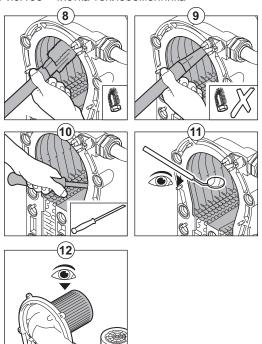


8.3.6 Проверка горелки и чистка теплообменника

- 1. Снять трубопровод подачи воздуха на трубе Вентури.
- 2. Ослабить прокладку на газовом клапане.
- 3. Отсоединить разъёмы вентилятора (на передней и задней стороне).
- 4. Снять привинченный разъём с газового клапана.
- 5. Снять разъём электрода розжига с трансформатора розжига.

- 6. Снять переднюю пластину с теплообменника.
- 7. Осторожно поднять переднюю пластину, вместе с горелкой и вентилятором, с теплообменника.

Рис.138 Чистка теплообменника



- 8. Использовать пылесос со специальной насадкой (дополнительное оборудование) для очистки верхней части теплообменника (топка).
- 9. Вакуумная очистка без верхней щетки на конце
- Очистить нижнюю часть теплообменника специальным очищающим ножом (дополнительное оборудование).
- 11. Проверить (например, с помощью зеркала), остались ли видимые загрязнения. Если имеются загрязнения, удалить их с помощью пылесоса.
- 12. Убедитесь, что на крышке снятой горелки отсутствуют трещины и/или повреждения. В противном случае заменить горелку.
 - ⇒ Горелка, как правило, не требует обслуживания и очищается автоматически. Удалить возможные загрязнения сжатым воздухом.
- 13. Собрать блок в обратной последовательности.

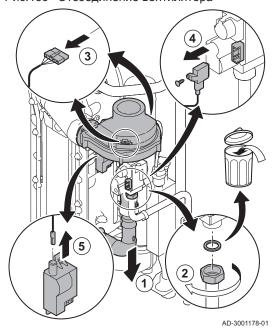


AD-3001180-01

Внимание

- Подключить разъём вентилятора.
- Убедиться, что прокладка расположена правильно между смесительным коленом и теплообменником (прокладка должна всей поверхностью соприкасаться с соответствующей канавкой в целях предотвращения утечки газа).
- Затянуть прокладку на газовом клапане динамометрическим ключом с моментом 27,5 H·м.
- Затянуть гайки передней пластины динамометрическим ключом с моментом 10 H·м.
- 14. Открыть подачу газа и включить электропитание котла.

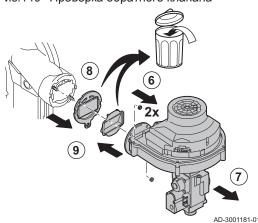
Рис.139 Отсоединение вентилятора



8.3.7 Проверка обратного клапана

- 1. Снять трубопровод подачи воздуха с трубы Вентури.
- 2. Ослабить прокладку на газовом клапане.
- 3. Отсоединить разъёмы вентилятора (на передней и задней стороне).
- 4. Снять привинченный разъём с газового клапана.
- 5. Снять разъём электрода розжига с трансформатора розжига.

Рис.140 Проверка обратного клапана



- 6. Отсоединить вентилятор.
- 7. Снять вентилятор вместе со газовым клапаном.
- 8. Проверить обратный клапан и заменить его, если обнаружена неисправность или повреждение или если комплект для технического обслуживания содержит обратный клапан.
- 9. Выполнить сборку в обратной последовательности.

Λ

Внимание

- Подключить разъём вентилятора.
- Затянуть прокладку на газовом клапане динамометрическим ключом с моментом 27,5 H·м.
- Затянуть две гайки вентилятора динамометрическим ключом с моментом 3,8 H·м.

8.4 Особые операции по техническому обслуживанию

При необходимости выполните особые операции по техническому обслуживанию, следуя руководству по проверке и техническому обслуживанию. Для проведения технического обслуживания выполните следующие действия.

8.4.1 Замена электрода ионизации/розжига

Электрод ионизации/розжига подлежит замене, если:

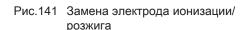
- Ток ионизации < 4 мкА.
- Электрод изношен или поврежден.
- Электрод входит в комплект для технического обслуживания.
- 1. Снимите заглушку электрода с трансформатора розжига.



Важная информация

Кабель розжига закреплен на электроде и поэтому не может быть снят.

- 2. Отвернуть два винта.
- 3. Снимите весь компонент.
- 4. Установите новый электрод ионизации/розжига.
- 5. Выполнить сборку в обратном порядке.



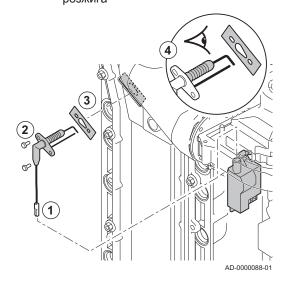


Рис.142 Открытие защёлки трубы отвода дымовых газов

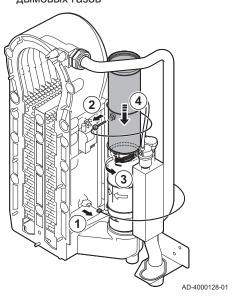
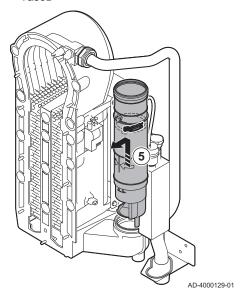


Рис.143 Снятие трубы отвода дымовых газов

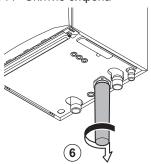


8.4.2 Очистка коллектора для сбора конденсата

- 1. Снять разъем датчика температуры обратной линии.
- 2. Снять датчик температуры дымовых газов (при наличии)
- 3. Открыть защёлку на трубе отвода дымовых газов.
- 4. Вдавить верхнюю часть телескопической трубы отвода дымовых газов вниз до упора.

5. Вытянуть трубу отвода дымовых газов и снять её.

Рис.144 Снятие сифона





AD-4000130-01

Рис.145 Промывка коллектора для сбора конденсата

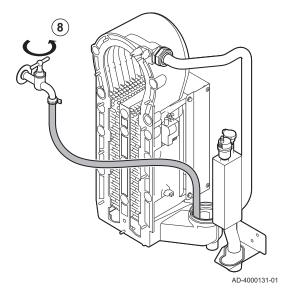
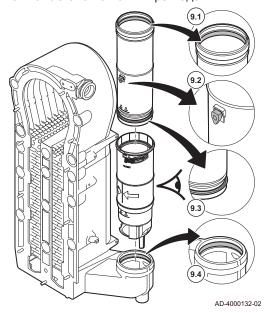


Рис.146 Установка новых прокладок



- 6. Снять сифон.
- 7. Установить емкость под котел.

8. Аккуратно промыть коллектор для сбора конденсата водой через отверстие отвода дымовых газов.



Предупреждение

При промывке не допускать попадания воды в котел.

9. Установить новые прокладки:

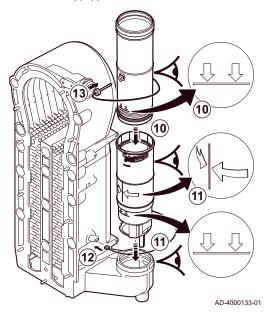
Λ

Предупреждение

Прокладку необходимо установить на уровне датчика в нижнем кольце.

- 9.1. Прокладка в верхней части отвода дымовых газов.
- 9.2. Ввод датчика дымовых газов (при наличии).
- 9.3. Прокладка в средней части отвода дымовых газов (на уровне датчика).
- 9.4. Прокладка в коллекторе для сбора конденсата.

Рис.147 Собрать и установить трубу отвода дымовых газов



- 10. Установить верхнюю часть трубы дымовых газов в нижнюю часть до отметки.
- 11. Установить трубу отвода дымовых газов таким образом, чтобы линия между двумя стрелками была обращена вперед к коллектору для сбора конденсата до отметки.
- 12. Установить разъем датчика температуры обратной линии.
- 13. Установить датчик температуры дымовых газов (при наличии).

8.5 Заключительные работы

1. Установить все снятые детали в обратном порядке.



Внимание

Во время операций по проверке и техническому обслуживанию обязательно всегда заменять все уплотнения на снимаемых деталях.

- 2. Заполнить сифон водой.
- 3. Установить сифон на место.
- 4. Осторожно открыть водопроводный кран.
- 5. Заполнить систему отопления водой.
- 6. Удалить воздух из системы отопления.
- 7. При необходимости подпитать водой.
- 8. Проверить герметичность соединений для газа и воды.
- 9. Повторно включить котёл.
- 10. Выполнить автоматическое определение после замены или снятия с котла платы управления.

9 В случае неисправности

9.1 Коды ошибок

В котле есть блок управления и электронная система регулирования. Центром системы управления является микропроцессор, который контролирует и защищает котёл. В случае ошибки на дисплее отображается соответствующий код.

Таб 27 Коды ошибок отображаются на трех различных уровнях

Код	Тип	Описание	
A 00.00 ⁽¹⁾	Предупреждение	Котёл продолжает работать, однако необходимо найти причину предупреждения. Предупреждение может перейти в блокировку или отключение.	
H 00.00 ⁽¹⁾	Блокировка	После устранения причины блокировки котел автоматически запускается снова. Блокировка может привести к отключению.	
E00.00 ⁽¹⁾	00.00 ⁽¹⁾ Отключение Котел запускается повторно только после устранения причины отключения и ручного сброса.		
(1) Первая буква указывает на тип ошибки.			

Значение кода можно найти в различных таблицах кодов ошибок.



Важная информация

Код ошибки необходим для оперативного и точного поиска причины ошибки, а также для оказания поддержки De Dietrich.

9.1.1 Предупреждение

Таб 28 Коды предупреждения

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
A00.32	НаружТемпОбрыв	Обрыв датчика наружной температуры или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика наружной температуры: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
A00.33	НаружТемпКЗ	Короткое замыкание датчика наружной температуры или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика наружной температуры: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
A00.34	НаружТемпНет	Ожидаемый датчик наружной температуры не обнаружен	Датчик наружной температуры не определяется: • Датчик комнатной температуры не подключен: Подключить датчик • Датчик комнатной температуры подключен неправильно: Подключить датчик правильно
A00.42	ДавлениеВодыОтсутс тв	Ожидаемый датчик давления воды не обнаружен	Датчик давления воды не определяется • Датчик давления воды не подключен: подключить датчик • Датчик давления воды подключен неправильно: подключить датчик правильно

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
A01.23	Плохое сгорание	Плохое сгорание	Ошибка конфигурации: Пропадание пламени во время работы:
			 Отсутствие тока ионизации: Прочистить линию подачи газа для удаления воздуха. Проверить корректное открытие газового крана. Проверить давление подачи газа. Проверить работу и настройки блока газового клапана. Проверить отсутствие блокировки забора воздуха и отвода дымовых газов. Убедиться, что продукты сгорания повторно не всасываются.
A02.06	ПредупрДавлВоды	Отображается предупреждение о давлении воды	Предупреждение о давлении воды:
		Additional Boddi	• Недостаточное давление воды; проверить давление воды
A02.36	Потеря функц.платы	Отключена функциональная плата	SCB не найдена:
			Неправильное подключение: проверить ка- бель и разъёмы Неисправность SCB: Заменить SCB
A02.37	Потеря некрит.платы	Отключена плата, не имеющая	SCB не найдена:
		критической важности	Неправильное подключение: проверить ка- бель и разъёмы Неисправность SCB: Заменить SCB
A02.45	ПолнМатрСвязСАN	Full Can Connection Matrix	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
A02.46	ПолнУпрСАN-платой	Full Can Device Administration	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
A02.48	ОшибКонфГрФункц	Ошибка конфигурации групп функций	SCB не найдена: • Выполнить автоматическое обнаружение
A02.49	Ошибка иниц.узла	Ошибка инициализации узла	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
A02.55	Сер.№ неправ./отсут.	Неправильный серийный номер платы или он отсутствует	Обратиться к своему поставщику.
A02.69	Актив. режим обтекан	Активен режим обтекания	Обратиться к своему поставщику.
A02.76	Переполнение памяти	Область памяти,	Ошибка конфигурации:
		зарезервированная для пользов. параметров, заполнена. Изменения польз. невозможны	Bыполнить сброс CN1 и CN2 Hеисправность CSU: Заменить CSU Заменить CU-GH
A08.02	Истекло время душа	Время, зарезервированное для душа, истекло	Настроить параметр DP357 в соответствии с необходимым временем для принятия душа.
A10.33	ДтчГВСВерх3DОбрыв	Обрыв датчика температуры в верхней части водонагревателя для ГВС зоны ГВС	Обрыв верхнего датчика температуры горячей санитарно-технической воды:
		A.M. DO GOIDI I DO	 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
A10.34	ДтчГВСВерх3DK3	Короткое замыкание датчика температуры в верхней части водонагревателя для ГВС зоны ГВС	Короткое замыкание верхнего датчика температуры горячей санитарно-технической воды: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
A10.45	КомнТемпЗонАНет	Измерение комнатной температуры зоны А отсутствует	Датчик комнатной температуры зоны A не обнаружен:
			 Датчик комнатной температуры не подключен: подключить датчик Датчик комнатной температуры подключен неправильно: подключить датчик правильно
			• Датчик неисправен: заменить датчик
A10.46	КомнТемпЗонВНет	Измерение комнатной температуры зоны В отсутствует	Датчик комнатной температуры зоны В не обнаружен:
			 Датчик комнатной температуры не подключен: подключить датчик Датчик комнатной температуры подключен неправильно: подключить датчик правильно Датчик неисправен: заменить датчик
A10.47	КомнТемпЗонСНет	Измерение комнатной температуры зоны С отсутствует	Датчик комнатной температуры зоны С не обнаружен:
			 Датчик комнатной температуры не подключен: подключить датчик Датчик комнатной температуры подключен неправильно: подключить датчик правильно Датчик неисправен: заменить датчик
A10.50	ТемпГВСВерхЗонD Нет	Датчик температуры в верхней части водонагревателя для зоны ГВС не обнаружен	Датчик температуры горячей санитарно-технической воды зоны ГВС не обнаружен: • Датчик температуры горячей санитарно-технической воды не подключен: подключить датчик • Датчик температуры горячей санитарно-технической воды подключен неправильно: подключить датчик правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
A10.54	Темп.зоныГВС отсут.	Датчик температуры зоны ГВС отсутствует	Датчик температуры зоны ГВС не обнаружен: • Датчик температуры не подключен: подключить датчик • Датчик температуры подключен неправильно: подключить датчик правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
A10.56	ТемпГВСЗонАUX Отсут	Датчик температуры ГВС зоны AUX не обнаружен	Датчик температуры горячей санитарно-технической воды зоны AUX не обнаружен: • Датчик температуры горячей санитарно-технической воды не подключен: подключить датчик • Датчик температуры горячей санитарно-технической воды подключен неправильно: подключить датчик правильно • Датчик неисправен: заменить датчик

9.1.2 Блокировка

Таб 29 Коды блокировки

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H00.69	ТемпБуфБакаОбрыв	Обрыв датчика температуры буферного бака или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика температуры буферного бака: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H00.70	ТемпБуфБакаК3	Короткое замыкание датчика температуры буферного бака или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика температуры буферного бака: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H00.71	ТемпБуфБакаВерхОб рыв	Обрыв датчика температуры в верхней части буферного бака или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв верхнего датчика температуры буферного бака: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H00.72	ТемпБуфБакаВерхКЗ	Короткое замыкание датчика темп. в верхней части буферного бака или измеренная темп. выше диапазона	Короткое замыкание верхнего датчика температуры буферного бака: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H00.74	ТемпБуфБакаНет	Ожидаемый датчик температуры буферного бака не обнаружен	Датчик температуры буферного бака не обнаружен: • Датчик температуры буферного бака не подключен: Подключить датчик • Датчик температуры буферного бака подключен неправильно: Подключить датчик правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H00.75	ТемпБуфБакаВерхНет	Ожидаемый датчик температуры в верхней части буферного бака не обнаружен	Верхний датчик температуры буферного бака не обнаружен: • Верхний датчик температуры буферного бака не подключен: Подключить датчик • Верхний датчик температуры буферного бака подключен неправильно: Подключить датчик правильно
H00.76	ТемпКаскПодЛинОбр ыв	Обрыв датчика температуры подающей линии каскада или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика температуры подающей линии каскада: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H00.77	ТемпКаскПодЛинКЗ	Короткое замыкание датчика темп. подающей линии каскада или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии каскада: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно
H00.78	ТемпКаскПодЛинНет	Ожидаемый датчик температуры подающей линии каскада не обнаружен	 Датчик неисправен: заменить датчик Датчик температуры подающей линии каскада не обнаружен: Датчик температуры подающей линии каскада не подключен: Подключить датчик Датчик температуры подающей линии каскада подключен неправильно: Подключить датчик правильно Датчик неисправен: заменить датчик
H00.81	КомнТемпНет	Ожидаемый датчик комнатной температуры не обнаружен	Датчик комнатной температуры не обнаружен • Датчик комнатной температуры не подключен: Подключить датчик • Датчик комнатной температуры подключен неправильно: Подключить датчик правильно
H01.00	Ошибка связи	Возникла ошибка связи	Ошибка связи с платой безопасности: • Перезапустить котёл • Заменить CU-GH
H01.05	МаксРазнТПод/ТОбр	Макс. разность между температурой подающей и обратной линий	Превышена максимальная разница температуры между подающей и обратной линией: • Отсутствующий или недостаточный расход: • Проверить расход (направление, насос, клапаны) • Проверить давление воды • Убедиться в чистоте теплообменника. • Ошибка датчика: • Проверить правильную работу датчиков • Убедиться, что датчик установлен правильно.
H01.08	Уров3ГрадТемпОтопл	Превышен уровень 3 градиента макс. темпер. отопления	Превышено максимальное увеличение температуры теплообменника: Отсутствующий или недостаточный расход: Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны) Проверить давление воды Убедиться в том, что теплообменник чист Убедиться, что из системы отопления правильно удалён воздух. Ошибка датчика: Проверить правильную работу датчиков Убедиться, что датчик установлен правильно.
H01.14	МаксТемпПодЛин	Температура подающей линии превысила макс. рабочее значение	Показания датчика температуры подающей линии за пределами рабочего диапазона: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Отсутствующий или недостаточный расход: - Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны) - Проверить давление воды - Проверить, что теплообменник чистый

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H01.15	МаксТемпДымГаз	Температура дымовых газов превысила макс. рабочее значение	Превышена максимальная температура дымовых газов:
		SHEATING	 Проверить систему отвода дымовых газов Проверить теплообменник и убедиться, что сторона дымовых газов не засорена. Датчик неисправен: заменить датчик
H02.00	Выполн.сброс	Выполняется сброс	Процедура сброса активна:
			• Действия не требуются
H02.02	Ожид.номера конфиг.	Ожидание номера конфигурации	Ошибка конфигурации или неизвестный номер конфигурации:
			• Выполнить сброс CN1 и CN2
H02.03	Ошибка конфиг.	Ошибка конфигурации	Ошибка конфигурации или неизвестный номер конфигурации:
			• Выполнить сброс CN1 и CN2
H02.04	Ошибка параметра	Ошибка параметра	Неправильные заводские настройки:
			Неправильные параметры: Перезапустить котёл
			- Перезапустить котел - Выполнить сброс CN1 и CN2
			- Заменить электронную плату CU-GH
H02.05	HecooтвCSU_CU	CSU не соответствует типу блока	Ошибка конфигурации:
		управления CU	• Выполнить сброс CN1 и CN2
H02.09	Частич. блокировка	Распознана частичная блокировка платы	Срабатывание входа блокировки или включение защиты от замерзания:
			• Внешняя причина: устранить внешнюю причину
			• Неправильно заданные параметры: проверить параметры
			• Неправильное подключение: проверить под- ключение
H02.10	Полная блокировка	Распознана полная блокировка платы	Срабатывание входа блокировки (без защиты от замерзания):
			• Внешняя причина: устранить внешнюю причину
			• Неправильно заданные параметры: проверить параметры
			• Неправильное подключение: проверить подключение
H02.12	Сигнал разблокировки	Вход сигнала разблокировки блока управления СU из внешней	Истекло время ожидания сигнала разблокировки:
		платы	• Внешняя причина: устранить внешнюю причину
			• Неправильно заданные параметры: прове-
			рить параметры • Неправильное подключение: проверить под- ключение
H02.16	ВнутрТаймаутСSU	Внутренний таймаут CSU	Ошибка конфигурации:
			• Выполнить сброс CN1 и CN2 • Заменить РСВ
H02.36	Потеря функц.платы	Отключена функциональная плата	Ошибка связи с электронной платой SCB:
			• Плохое соединение с шиной: проверить раз-
			водку. • Нет электронной платы: подключить элек-
			тронную плату или восстановить из память
			при помощи автораспознавания.
H02.40	Функция недоступна	Функция недоступна	Обратиться к поставщику

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H02.45	ПолнМатрСвязCAN	Full Can Connection Matrix	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
H02.46	ПолнУпрСАN-платой	Full Can Device Administration	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
H02.47	ОшибСвязГрФункц	Ошибка подключения групп	Функциональная группа не найдена:
		функций	• Выполнить автоматическое обнаружение
			• Перезапустить котёл
	0 511 15 1		• Заменить CU-GH
H02.48	ОшибКонфГрФункц	Ошибка конфигурации групп функций	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
H02.49	Ошибка иниц.узла	Ошибка инициализации узла	SCB не найдена:
			• Выполнить автоматическое обнаружение
H02.55	Сер.№ неправ./отсут.	Неправильный серийный номер платы или он отсутствует	Заменить электронную плату CU-GH
H02.61	Неподдерж. функция	Зона А не поддерживает выбранную функцию	Неправильная или несовместимая с этим контуром настройка функции зоны A:
			• Проверить настройку параметра СР020.
H02.62	Неподдерж. функция	Зона В не поддерживает	Неправильная или несовместимая с этим кон-
		выбранную функцию	туром настройка функции зоны В :
			• Проверить настройку параметра СР021.
H02.63	Неподдерж. функция	Зона С не поддерживает выбранную функцию	Неправильная или несовместимая с этим контуром настройка функции зоны С :
			• Проверить настройку параметра СР023.
H02.64	Неподдерж. функция	Зона D не поддерживает выбранную функцию	Зона С – неправильная или несовместимая с этим контуром настройка функции (DHW):
			• Проверить настройку параметра СР022.
H02.65	Неподдерж. функция	Зона Е не поддерживает	Зона Е – неправильная или несовместимая с
		выбранную функцию	этим контуром настройка функции (AUX):
H02.66	ЗащОтКоррНеПодкл	Система защиты от коррозии	• Проверить настройку параметра CP024 . Анод для защиты от коррозии (TAS) не обна-
HU2.00	защоткоррне	(TAS) водонагревателя для ГВС	ружен:
		не подключена	• Анод не подключен: Подключить анод • Анод подключен неправильно: Подключить
			анод правильно
H02.67	КоротЗамыкСистемы TAS	Короткое замыкание системы защиты от коррозии (TAS)	Короткое замыкание или отсутствие анода для защиты от коррозии (TAS):
		водонагревателя для ГВС	• Неправильное подключение: проверить ка-
			бель и разъёмы
			• Неправильная установка датчика: прове-
			рить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H02.70	ОшибПровРекупТепл	Ошибка проверки внешнего	Проверить внешнюю систему рекуперации
		модуля рекуперации тепла	тепла.
H02.79	ПотерОборудШиныS	Отсутствует оборудование на	Разъёмы S-Bus устройства отсутствуют:
		системной шине (каскаде).	• Неправильное подключение: проверить ка-
			бель и разъёмы • Неправильная установка разъёмов: прове-
			• пеправильная установка разъемов: проверить, что разъёмы установлены правильно
			• Оконечные разъёмы (с резистором) отсут-
			ствуют или неправильно подключены: про-
			верить кабель и разъёмы • Проверить, включены ли подсоединенные
			устройства

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H03.00	Ошибка параметра	Параметры безопасности уровней 2, 3, 4 некорректны или отсутствуют	Ошибка параметра: плата безопасности • Перезапустить котёл • Заменить CU-GH
H03.01	ОшДаннБлокУпрПред Уст	Блок безопасности GVC не получил корректных данных с блока управления CU	Ошибка связи с CU-GH: • Перезапустить котёл
H03.02	РаспознОтсутПлам	Измеренный ток ионизации ниже установленного предела	Пропадание пламени во время работы: • Отсутствие тока ионизации: - Удалите воздух из газопровода - Убедитесь, что газовый кран открыт - Проверьте давление подачи газа - Проверьте работу и настройку блока газового клапана - Убедитесь, что трубопроводы подачи воздуха и выход дымовых газов не закрыты - Убедитесь, что дымовые газы повторно не всасываются
H03.05	Внутр. блокировка	Внутренняя блокировка блока безопасности GVC	Ошибка платы безопасности: • Перезапустить котёл • Заменить CU-GH
H03.17	Пров. безопасности	Периодический запуск проверки безопасности	Перезапустить котёл Заменить CU-GH
H10.00	ТемпПодЛинЗонА Обрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны А	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны А: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.01	ТемпПодЛинЗонАКЗ	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны А	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны А: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.02	ТемпГВСЗонАОбрыв	Обрыв датчика ГВС зоны А	Обрыв датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны А: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.03	ТемпГВСЗонАКЗ	Короткое замыкание датчика ГВС зоны А	Короткое замыкание датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны А: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик • Если вместо датчика используется термостат: параметр СР500 должен иметь значение Выкл. (=отключен)

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H10.04	ТемпБасЗонАОбрыв	Обрыв датчика температуры	Обрыв датчика температуры бассейна А:
		бассейна зоны А	 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.05	ТемпБасЗонАКЗ	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны А	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны А:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик
H10.09	ТемпПодЛинЗонВ Обрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны В	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны В:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.10	ТемпПодЛинЗонВКЗ	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны В	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны В: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.11	ТемпГВСЗонВОбрыв	ипГВСЗонВОбрыв Обрыв датчика ГВС зоны В	Обрыв датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны В:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.12	ТемпГВСЗонВКЗ	Короткое замыкание датчика ГВС зоны В	Короткое замыкание датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны В:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик Если вместо датчика используется термостат: параметр СР501 должен иметь значение Выкл. (=отключен)
H10.13	ТемпБасЗонВОбрыв	Обрыв датчика температуры бассейна зоны В	Обрыв датчика температуры бассейна В: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H10.14	ТемпБасЗонВКЗ	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны В	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны В:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик
H10.18	ТемпПодЛинЗонС Обрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны С	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны C:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.19	ТемпПодЛинЗонСКЗ	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны С:
		зоны С	 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик
H10.20	ТемпГВСЗонСОбрыв	Обрыв датчика ГВС зоны С	Обрыв датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны С:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.21	ТемпГВСЗонСКЗ	Короткое замыкание датчика ГВС зоны С	Короткое замыкание датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны С:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик Если вместо датчика используется термостат: параметр СР503 должен иметь значение Выкл. (=отключен)
H10.22	ТемпБасЗонСОбрыв	пБасЗонСОбрыв Обрыв датчика температуры бассейна зоны С	Обрыв датчика температуры бассейна C: • Неправильное подключение: проверить ка-
			бель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.23	ТемпБасЗонСКЗ	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны С	Короткое замыкание датчика температуры бассейна зоны С:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H10.27	ТемпПодЗонГВСОбры в	Датчик температуры подающей линии, зона ГВС, обрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны DHW:
			 Неправильное подключение: проверить ка- бель и разъёмы Неправильная установка датчика: прове-
			рить, что датчик установлен правильно • Датчик отсутствует. • Датчик неисправен: заменить датчик
H10.28	ДатчЗонаГВСвКЗ	Датчик температуры подающей линии, зона ГВС, короткое	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны DHW:
		замыкание	 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик
H10.29	Датч3оныГВСОбрыв	Датчик температуры в зоне ГВС, обрыв	Обрыв датчика температуры горячей санитар- но-технической воды зоны DHW:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.30	ДатчТемпГВСвК3	ПГВСвКЗ Короткое замыкание датчика температуры ГВС зоны ГВС	Короткое замыкание датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны DHW:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик Если вместо датчика используется термостат: параметр СР502 должен иметь значение Выкл. (=отключен)
H10.36	Датч.зоны AUX, обрыв	Датчик температуры подающей линии, зона AUX, обрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии зоны AUX:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.37	ДатчЗонаГВСвКЗ	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии, зона AUX	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии зоны AUX: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы
			 Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
H10.38	ТемпГВСЗонГВСОбры в	Обрыв датчика температуры ГВС зоны AUX	Обрыв датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны AUX:
			 Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик отсутствует. Датчик неисправен: заменить датчик
H10.39	ДатчЗонаГВСвКЗ	Короткое замыкание датчика температуры ГВС зоны AUX	Короткое замыкание датчика температуры горячей санитарно-технической воды зоны AUX: Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно Датчик неисправен: заменить датчик Если вместо датчика используется термостат: параметр CP504 должен иметь значение Выкл. (=отключен)

9.1.3 Отключение

Таб 30 Коды отключения

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
E00.04	ТемпОбрЛинОбрыв	Обрыв датчика температуры обратной линии или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика температуры обратной линии: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
E00.05	ТемпОбрЛинК3	Короткое замыкание датчика температуры обратной линии или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика температуры обратной линии: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
E00.06	ДатчТемпОбрЛинОбр ыв	Ожидаемый датчик температуры обратной линии не обнаружен	Нет подключения к датчику температуры обратной линии: • Плохое соединение: проверить разводку и разъемы. • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
E00.07	СлишБольшРазнТемп Обр	шРазнТемп Слишком большая разность температуры воды в обратной линии	Слишком большая разница между температурой подающей линии и температурой обратной линии:
			 Нет циркуляции: Удалить воздух из отопительной установки Проверить давление воды При наличии: проверить настройку параметра типа котла
			 Проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны) Убедиться в правильной работе циркуляционного насоса Убедиться в чистоте теплообменника. Датчик не подключен или подключен непра-
			вильно - Проверить правильную работу датчиков - Убедиться, что датчик установлен правильно. • Неисправный датчик: в случае необходимости заменить датчик
E00.16	Датчик ГВС обрыв	Обрыв датчика водонагревателя для ГВС или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика водонагревателя: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Датчик неисправен: заменить датчик
E00.17	Датчик ГВС КЗ	Короткое замыкание датчика водонагревателя для ГВС или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика водонагревателя: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Датчик неисправен: заменить датчик
E01.04	5ОшибПотериПлам	Ошибка потери пламени - 5 раз	Пропадание пламени 5 раз: • Удалить воздух из газопровода • Проверить, что газовый кран открыт • Проверить давление подачи газа • Проверить работу и настройку газового клапана • Проверить, что трубопроводы подачи воздуха и отвода дымовых газов не перекрыты • Убедитесь, что дымовые газы повторно не всасываются
E01.11	Вентил. вне диапаз.	Скорость вращения вентилятора за пределами нормального рабочего диапазона	 Неисправность вентилятора: Плохое соединение: проверить разводку и разъемы. Неисправен вентилятор: заменить вентилятор Вентилятор работает тогда, когда должен быть выключен: проверить избыточную тягу дымовой трубы
E01.12	ОбратВышеПод	Температура обратной линии больше температуры подающей линии	Подающая и обратная линия перепутаны: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Циркуляция воды в неправильном направлении: проверить циркуляцию (направление, насос, клапаны) • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Неправильная работа датчика: проверить сопротивление датчика • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
E01.24	Ошибка сгорания	Возникло несколько ошибок	Низкий ток ионизации:
		сгорания за 24 часа	 Продуть подающий газопровод для удаления воздуха. Убедиться, что газовый кран полностью открыт. Проверить давление подачи газа. Проверить работу и настройки газового клапана. Убедиться, что трубопроводы подачи воздуха и отвода дымовых газов не перекрыты. Убедиться, что дымовые газы повторно не всасываются.
E02.13	Вход блокировки	Вход блокировки блока управления СU из внешней платы	Вход блокировки активен: • Внешняя причина: устраните внешнюю причину • Неверные параметры: проверьте параметры
E02.15	ВнешТаймаутCSU	Внешний таймаут CSU	Тайм-аут CSU: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неисправность CSU: Заменить CSU
E02.17	ТаймаутСвязБлБез	Превышено время ожидания ответа блока безопасности GVC	Ошибка связи с платой безопасности: • Перезапустить котёл • Заменить CU-GH
E02.35	Потеря платы безоп.	Отключена плата, критически важная для безопасности	Ошибка связи • Выполнить автоматическое обнаружение
E02.47	ОшибСвязГрФункц	Ошибка подключения групп функций	Функциональная группа не найдена: • Выполнить автоматическое обнаружение • Перезапустить котёл • Заменить CU-GH
E04.00	Ошибка параметра	Параметры безопасности уровня 5 некорректны или отсутствуют	Заменить CU-GH.
E04.01	ТемпПодЛинКЗ	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии или измеренная температура выше диапазона	Короткое замыкание датчика температуры подающей линии: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неправильная установка датчика: проверить, что датчик установлен правильно • Датчик неисправен: заменить датчик
E04.02	ТемпПодЛинОбрыв	Обрыв датчика температуры подающей линии или измеренная температура ниже диапазона	Обрыв датчика температуры подающей линии: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Датчик неисправен: заменить датчик
E04.03	МаксТемпПодЛинии	Измеренная температура подающей линии выше безопасного предела	Отсутствующий или недостаточный расход: • Проверьте циркуляцию (направление, насос, клапаны) • Проверьте давление воды • Убедиться в чистоте теплообменника.
E04.07	ДатчТемпПодЛин	Обнаружено отклонение датчика 1 подающей линии и датчика 2 подающей линии	Отклонение датчика температуры подающей линии: • Неправильное подключение: проверить подключение • Датчик неисправен: заменить датчик

Код	Текст на дисплее	Описание	Решение
E04.10	Неудачный запуск	Обнаружено 5 неудачных	Пять неудачных запусков горелки:
E04.10	пеудачный запуск	запусков горелки	 Отсутствие запальной искры: Проверить кабель между CU-GH и трансформатором розжига Проверить электрод ионизации/розжига Проверить замыкание на заземление Проверить состояние поверхности горелки Проверить заземление Заменить CU-GH Наличие искр при розжиге, но без образования пламени: Выполнить продувку газопровода, чтобы удалить из него воздух Проверить, что трубопроводы подачи воздух и отвода дымовых газов не перекрыты Проверить давление подачи газа Проверить работу и настройку газового клапана Заменить CU-GH Пламя присутствует, но произошел сбой ионизации или она не происходит не должным образом: Проверить давление подачи газа Проверить давление подачи газа Проверить, что газовый кран открыт Проверить давление подачи газа Проверить давление подачи газа Проверить давление подачи газа Проверить заземление Проверить заземление Проверить кабель электрода ионизации/
E04.12	Отсут. Пламени	Обнаружено отсутствие пламени перед запуском горелки	розжига. Паразитное пламя: • Горелка остается раскаленной: Настроить O ₂ • Ток ионизации измерен, однако пламя отсутствует: проверить электрод ионизации/ розжига • Неисправен газовый клапан: заменить газовый клапан • Неисправен трансформатор розжига: заменить трансформатор розжига
E04.13	Вентилятор	Скорость вращения вентилятора за пределами нормального рабочего диапазона	Неисправность вентилятора: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы. • Вентилятор работает, хотя он должен быть выключен: проверить избыточную тягу дымовой трубы • Неисправен вентилятор: заменить вентилятор
E04.17	ап	Привод газового клапана неисправен	Неисправен газовый клапан: • Неправильное подключение: проверить кабель и разъёмы • Неисправность газового клапана: Заменить газовый клапан
E04.23	Внутренняя ошибка	Внутренняя ошибка блока безопасности GVC	• Перезапустить котёл • Заменить CU-GH

9.2 Журнал ошибок

Панель управления содержит память ошибок, в которой хранится история последних 32 ошибок. Это позволяет считать параметры котла на момент возникновения ошибки. Например:

- Режим
- Подрежим
- Температура подающей линии
- Температура обратной линии

Эти и прочие параметры могут оказаться полезными для устранения причины ошибки.

9.2.1 Считывание списка ошибок

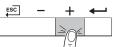
1. Перейти в меню Ошибок.

или зона.

2. Нажать на клавишу —, чтобы открыть меню.



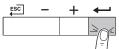






MW-3000374-02

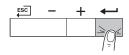
Рис.150 Этап 4

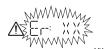




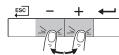
MW-3000454-01

Рис.151 Этап 5









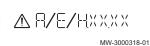
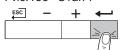
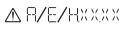


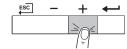
Рис.153 Этап 7





MW-3000373-01

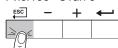
Рис.154 Этап 8





MW-3000374-02

Рис.155 Этап 9





MW-3000319-02

3. Нажать и удерживать клавишу + нажатой, пока не будет

Для подтверждения выбора нажать на клавишу —.

отображено нужное устройство, электронная плата управления

6. Нажать на клавишу + или -, чтобы пролистать список сообщений.

ХХ – количество сохраненных сообщений об ошибках.

- 7. Нажать на клавишу 🕶 для просмотра детальной информации сообщения.
- 8. Для пролистывания детальной информации нажать на клавишу +или -.
- 9. Для возврата к главному окну нажать на клавишу ^{ESC} несколько раз.

9.2.2 Очистка списка ошибок

1. Перейти в меню Ошибок.

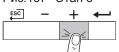
9 В случае неисправности

Рис.156 Этап 2



2. Нажать на клавишу 룩 чтобы открыть меню.

Рис.157 Этап 3





MW-3000374-02

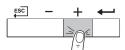
Рис.158 Этап 4





MW-3000454-01

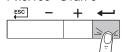
Рис.159 Этап 5





MW-3000375-01

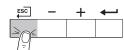
Рис.160 Этап 6





MW-3000376-01

Рис.161 Этап 7







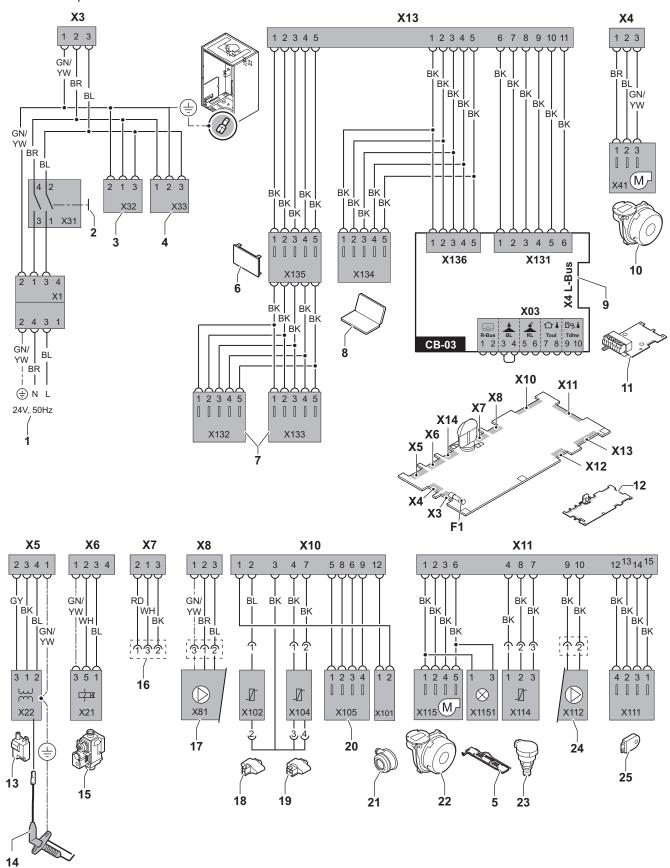
- Нажать и удерживать клавишу + нажатой, пока не будет отображено нужное устройство, электронная плата управления или зона.
- 4. Для подтверждения выбора нажать на клавишу -
- 5. Нажать и удерживать клавишу **+** нажатой, пока не будет отображено меню очистки списка ошибок.
- 6. Нажать на клавишу 🕶 для удаления ошибок из списка ошибок.

7. Для возврата к главному окну нажать на клавишу $\stackrel{\mathsf{ESC}}{\longleftarrow}$

10 Технические характеристики

10.1 Электрическая схема

Рис.162 Электрическая схема



AD-3001177-01

- 1 Электрическое питание
- 2 Переключатель Вкл./Выкл.
- 3 Питание для электронных плат управления SCBхх
- 4 Питание для электронных плат управления IF-01
- 5 Внутренняя подсветка
- 6 Дисплей
- 7 Место подключения дополнительных электронных плат SCB-xx
- 8 Сервисное подключение
- 9 Подключение L-Bus для электронных плат управления SCB-xx
- 10 Подключение вентилятора
- 11 Стандартная электронная плата управления CB-03
- **12** Блок управления CU-GH08
- 13 Трансформатор розжига
- 14 Электрод ионизации/розжига
- 15 Газовый клапан
- **16** Подключение к электронной плате CB-08 (для трехходового клапана 24 В или 230 В)

- 17 Питание насоса
- **18** Датчик температуры обратной линии (NTC 10 кОм/25°C)
- 19 Датчик температуры подающей линии (NTC 10 кОм/25°C)
- 20 Место подключения датчика дымовых газов (NTC <20 Oм/25°C)
- **21** Место подключения для реле дифференциального давления
- 22 Управление вентилятором
- 23 Датчик давления
- 24 Управление насосом ШИМ
- 25 Информация о хранении (CSU)
- ВК Черный
- BL Синий
- BR Коричневый
- **GN** Зеленый
- GY Серый
- RD Красный
- WH Белый
- **YW** Желтый

11 Запасные части

11.1 Общие сведения

Рис.163 http://pieces.dedietrich-thermique.fr



Необходимо заменять дефектные или изношенные части котла только на оригинальные или рекомендуемые запасные части.

Информацию о доступных запасных частях можно найти на сайте в разделе для специалистов.

i

Важная информация

При заказе запасной части необходимо указать её артикул. При заказе запасной части необходимо указать её артикул, который отображается в списке рядом с номером позиции требуемой запасной части.

11.2 Части

Рис.164 AMC Pro 45

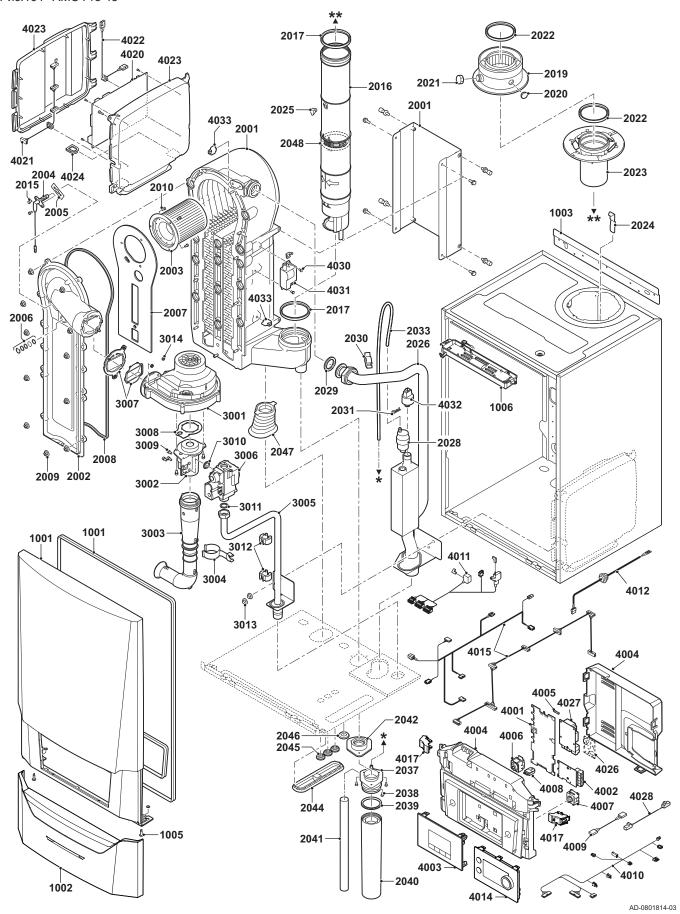


Рис.165 AMC Pro 65

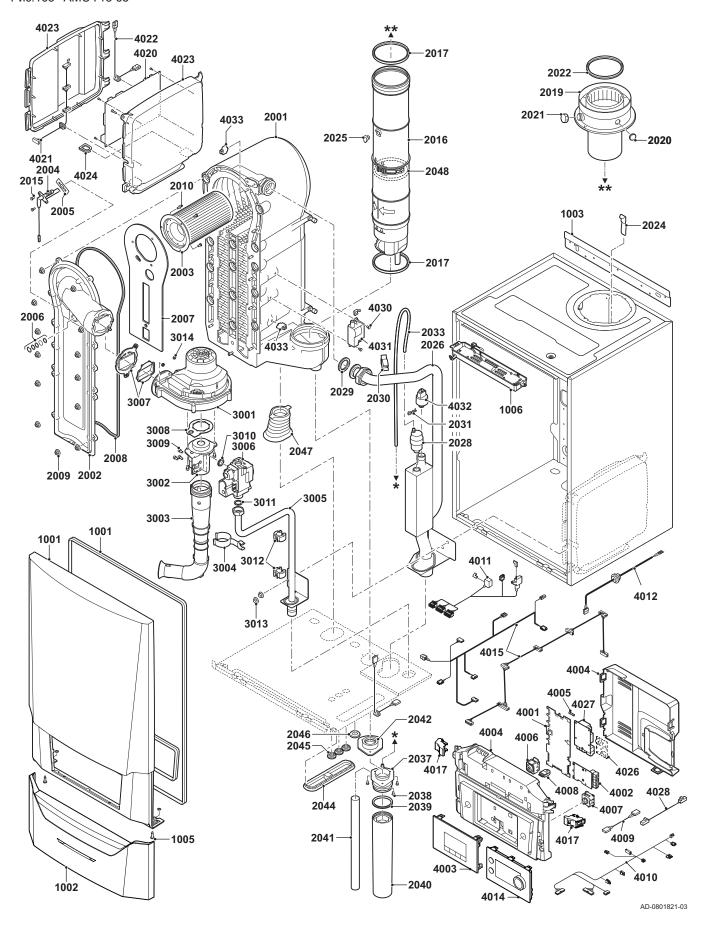


Рис.166 AMC Pro 90

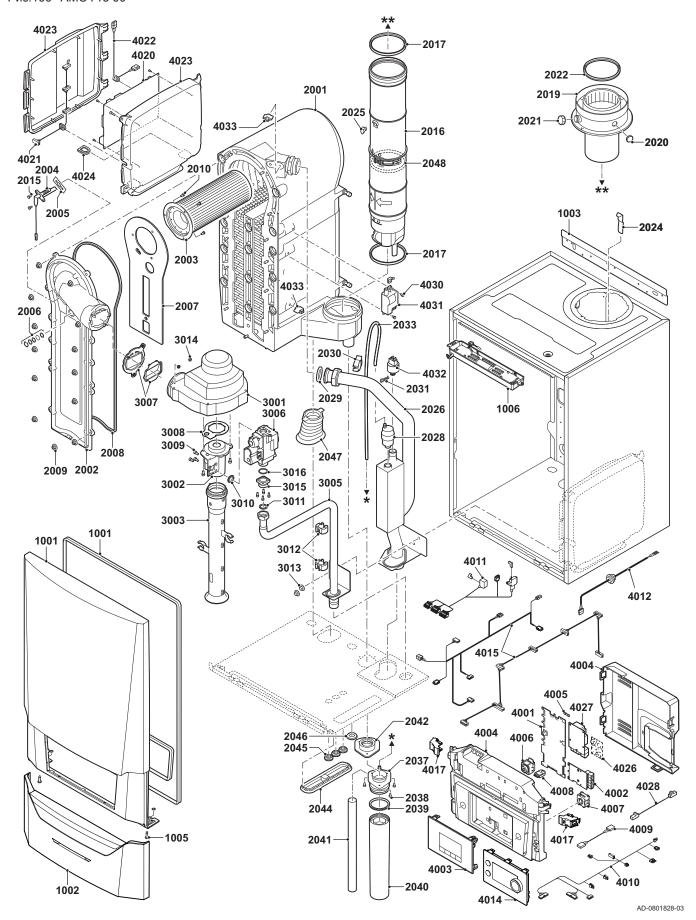
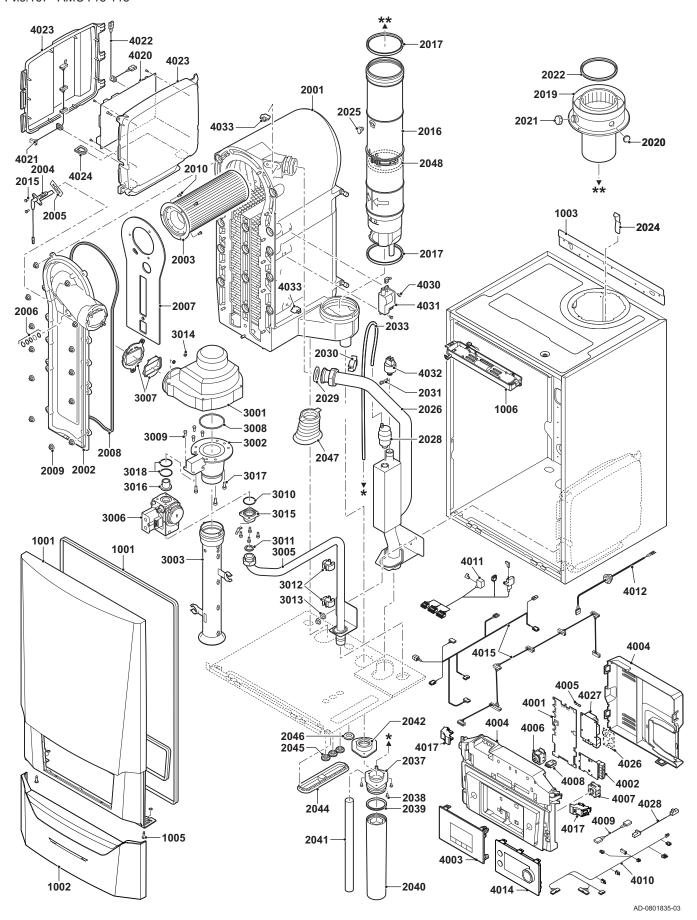


Рис.167 AMC Pro 115



11.3 Перечень запасных частей

Таб 31 Обшивка

Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
1001	7699575	Передняя панель обшивки	х	х	х	х
1002	7699596	Крышка панели управления	х	х	х	х
1003	S101517	Настенный кронштейн	х	х	х	х
1005	S101403	Фиксатор шпильки на четверть оборота	х	Х	х	Х
1006	7702357	Подсветка котла 24 В	х	Х	х	Х

Таб 32 Теплообменник и горелка

Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
2001	7699613	Теплообменник 45 кВт	Х			
2001	7699615	Теплообменник 65 кВт		х		
2001	7699614	Теплообменник 90 – 115 кВт			х	х
2002	S101564	Смотровой лючок теплообменника	Х	х	х	х
2003	S54753	Горелка Furigas 45 кВт	Х			
2003	S54754	Горелка Furigas 65 кВт		х		
2003	S57477	Горелка Furigas 90–115 кВт			х	х
2004	7702138	Электрод розжига/ионизации	Х	х	х	х
2005	S53489	Прокладка электрода (10 шт.)	Х	х	х	х
2006	S59118	Комплект смотрового лючка	х	х	х	х
2007	S54731	Теплоизоляция передней пластины теплообменника	Х	х	х	х
2008	S57241	Прокладка передней пластины	Х	х	х	х
2009	S54755	Гайка с буртиком М6 (20 шт.)	х	х	х	х
2010	S100052	Винт М4 х 10 (20 шт.)	Х	х	х	х
2015	S48950	Винт М4 х 10 (50 шт.)	Х	х	х	х
2016	7700494	Труба дымовых газов Ø 80 мм	х			
2016	7700499	Труба дымовых газов Ø 100 мм		х	х	х
2017	7701758	Уплотнительное кольцо Ø 80 (5 шт.)	х			
2017	7701752	Уплотнительное кольцо дымохода Ø 100 (5 шт.)		х	х	х
2019	7602132	Адаптер выхода дымовых газов 80/125 мм.	Х			
2019	S101627	Адаптер выхода дымовых газов 100/150 мм.		х	х	х
2020	S62233	Заглушка отвода для измерения забора воздуха (5 шт.)	Х	х	х	х
2021	S62232	Резьбовая пробка отвода для измерения дымовых газов (5 шт.)	х	х	x	х
2022	S100855	Уплотнительное кольцо Ø 80 мм (5 шт.)	Х			
2022	S101643	Уплотнительное кольцо Ø 100 мм (5 шт.)		х	х	х
2023	S101567	Патрубок дымохода Ø 80 мм	Х			
2024	S100901	Планка крепления теплообменника	х	х	х	х
2025	S62288	Втулка для отвода дымовых газов	х	х	х	х
2026	S101568	Подающая труба контура отопления	Х	х		
2026	S101572	Труба подающей линии в сборе			х	х
2028	7669770	Автоматический воздухоотводчик	Х	х	х	х
2029	S100737	Уплотнительное кольцо 44 х 32 х 4 (5 шт.)	Х	х	х	х
2030	S101576	Соединительный зажим 28 - 35 (5 шт.)	х	х	х	х
2031	7605371	U-образная пружина 9,4 мм (5 шт.)	х	х	х	х
2033	S101570	Силиконовая гибкая труба 8 х 2 х 740 мм	Х	х	х	х
2037	S101558	Сифон в сборе (верхний)	Х	х	х	х
2038	S14254	Винт для листового металла 4,2 х 9,5 (20 шт.)	Х	х	х	х
2039	S101580	Уплотнительное кольцо Ø 60 мм	Х	х	х	х
2040	S101559	Крышка сифона	Х	х	х	х

Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
2041	S101606	Шланг сифона	Х	Х	х	х
2042	S101581	Уплотнительное кольцо сифона	Х	Х	х	х
2044	S101298	Глухая крышка блока вторичного управления	х	х	х	х
2044	S100869	Уплотнительная планка блока вторичного управления	Х	Х	х	х
2045	S62727	Втулка 20 мм (15 шт.)	Х	Х	х	х
2046	S101607	Втулка 25 x 35 x 2 мм (5 шт.)	х	х	х	х
2047	S101605	Уплотнитель обратной трубы отопления	Х	Х	х	Х
2048	7701759	Уплотнительное кольцо дымохода Ø 80 (5 шт.)	Х			
2048	7701753	Уплотнительное кольцо дымохода Ø 100 (5 шт.)		х	х	х

Таб 33 Газ-воздух

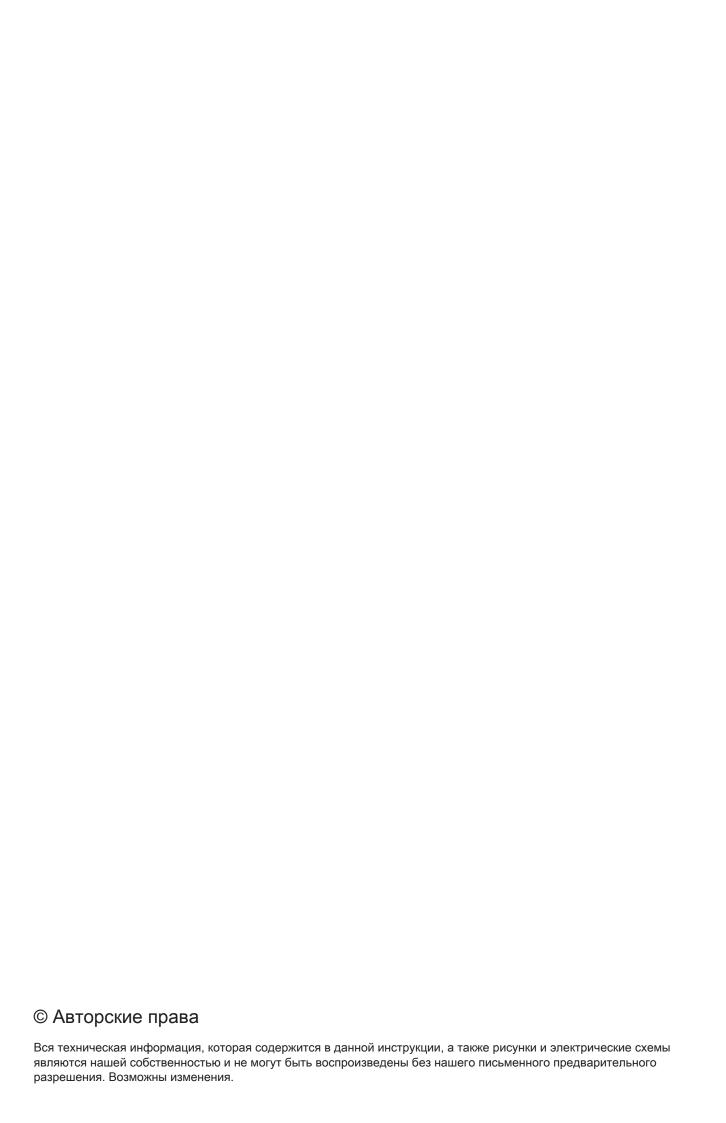
Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
3001	S101725	Вентилятор 30–45 кВт	Х			
3001	S101726	Вентилятор 65–90 кВт		х	х	
3001	S100036	Вентилятор 115 кВт				х
3002	S54765	Труба Вентури 30–45 кВт	Х			
3002	S54766	Труба Вентури 65 кВт		х		
3002	S57488	Труба Вентури 95 кВт			х	
3002	S101595	Труба Вентури 115 кВт				х
3003	S101543	Шумоглушитель забора воздуха 30–65 кВт	Х	х		
3003	S101520	Шумоглушитель забора воздуха 90 кВт			х	
3003	S101578	Шумоглушитель забора воздуха 115 кВт				х
3004	S101590	Зажим шумоглушителя забора воздуха	Х	х		
3005	S101569	Труба подачи газа 30–65 кВт	Х	х		
3005	S101573	Труба подачи газа 90 кВт			х	
3005	S101515	Труба подачи газа 115 кВт				х
3006	S101596	Газовый клапан, 30–65 кВт, 230 В	Х	х		
3006	S101597	Газовый клапан, 90 кВт, 230 В			х	
3006	7606393	Газовый клапан, 90 кВт, 230 В, пропан			х	
3006	S101510	Газовый клапан, 115 кВт, 230 В				х
3006	7614500	Катушка для газового клапана				х
3007	S101565	Уплотнение 83 мм с клапаном (45–115 кВт)	Х	х	х	х
3008	S54777	Прокладка Вентури (5 шт.)	Х	х	х	
3008	S100058	Уплотнительное кольцо 70 x 3 мм (5 шт.)				х
3009	S48512	Винт М5 х 10 (10 шт.)	Х	х	х	
3009	S100468	Винт М5 х 12 (10 шт.)				х
3010	S101591	Набор прокладок 45–65 кВт	Х	х		
3010	S101592	Набор прокладок 90 кВт			х	
3010	S101593	Набор прокладок 115 кВт				х
3010	S100363	Прокладка 33 х 2 мм (10 шт.)				х
3011	S56155	Прокладка 23,8 x 17,2 x 2 мм (20 шт.)	Х	х	х	
3011	S56156	Прокладка 30 x 21 x 3 мм (10 шт.)				х
3012	S101519	Клеммы (5 шт.)	Х	х	х	х
3013	S54755	Гайка с буртиком М6 (20 шт.)	Х	х	х	х
3014	S100055	Гайка M5 (20 шт.)	Х	х	х	х
3015	S57827	Фланец для газового клапана			х	
3016	S101631	Сопло Вентури				х
3016	S57828	Уплотнительное кольцо газовой трубы Ø 26,8 x 22 x 2,5 мм (5 шт.)			х	
3017	S100054	Винт Din912 M6 x 16 (20 шт.)				х
3018	S101664	Набор прокладок для сопла Вентури				х

Таб 34 Электронная система

Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
4001	7726804	Электронная плата CU-GH08	х	х	х	х
4002	7665228	Электронная плата СВ-03	х	х	х	х
4003	7673393	HMI MK2 (2.0), серый	х	х	х	х
4004	7700060	Серый блок управления	х	х	х	х
4005	7701771	Плавкая вставка 2,5 А (5 шт.)	х	х	х	х
4006	7700062	Переключатель Вкл./Выкл.	х	х	х	х
4007	7700064	Сервисный разъем	х	х	х	х
4008	7633327	Блок хранения конфигураций CSU-01	х	х	х	х
4009	S101554	Кабель для насоса блока первичного управления	х	х	х	х
4010	7701705	Набор кабелей ELV	х	х	х	х
4011	7701699	Набор кабелей 230 В (45–90 кВт)	х	х	х	
4011	7701700	Набор кабелей 230 В (115 кВт)				х
4012	S100845	Кабель питания (длина 1500 мм)	х	х	х	х
4014	7712175	Панель управления МК3 sw 1.28, серая	х	х	х	х
4015	7665234	Набор кабелей (внутренний блок управления)	х	х	х	х
4017	s101514	Зажим (2 шт.)	х	х	х	х
4021	7690425	Кабель BUS интерфейса	х	х	х	х
4022	S101555	Кабель питания блока вторичного управления	х	х	х	х
4023	S101651	Блок плат расширения (блок вторичного управления)	х	х	х	х
4024	S100862	Втулка блока вторичного управления (5 шт.)	х	х	х	х
4027	S100763	Плата интерфейса 0–10 В (IF-01)	х	х	х	х
4028	7701709	Кабель IF-01	х	х	х	Х
4030	S101509	Винт 7985 М4 х 8 (5 шт.)	х	х	х	х
4031	7624619	Трансформатор розжига	х	х	х	х
4032	S101632	Датчик давления воды	х	х	х	х
4033	7623837	Набор датчиков: NTC 10K (1 шт.) и NTC 10K (2 шт.)	х	х	х	х

Таб 35 Разное

Позиции	Артикул	Описание	45	65	90	115
	7609044	Кабель питания насоса ШИМ	Х	х	х	х
	7609017	Кабель насоса ШИМ	Х	Х	Х	х
	7702097	Набор для технического обслуживания А 30–45 кВт	Х			
	7702098	Набор для технического обслуживания В 30–45 кВт	Х			
	7702099	Набор для технического обслуживания С 30–45 кВт	Х			
	7710047	Набор для технического обслуживания А 55–115 кВт		х	Х	х
	7710048	Набор для технического обслуживания В 55–115 кВт		Х	Х	х
	7710049	Набор для технического обслуживания С 55–115 кВт		Х	Х	х
	7692707	Датчик наружной температуры (АF60)	х	х	х	х
	7692707	Разъём датчика наружной температуры	х	Х	х	х



DE DIETRICH

FRANCE

Direction de la Marque 57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

© 03 88 80 27 00

03 88 80 27 99

www.dedietrich-thermique.fr

VAN MARCKE

BE

Weggevoerdenlaan 5 B- 8500 KORTRIJK

+32 (0)56/23 75 11

www.vanmarcke.be

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.u

ES

C/Salvador Espriu, 11 08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

+34 935 475 850

info@dedietrich-calefaccion.es

www.dedietrich-calefaccion.es

MEIER TOBLER AG

CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

+41 (0) 44 806 41 41

info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846

Serviceline

www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA

СН

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6, CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz

+41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846

Serviceline

www.meiertobler.ch

DE DIETRICH

Technika Grzewcza sp. z o.o.

ΡL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881

Infocentrala

www.facebook.com/DeDietrichPL www.dedietrich.pl

000 «БДР Термия Рус»

RU

129164, Россия, г. Москва Зубарев переулок, д. 15/1 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,офис 309

& 8 800 333-17-18

info@dedietrich.ru

www.dedietrich.ru

NEUBERG S.A.

LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12 L- 2549 LUXEMBOURG

+352 (0)2 401 401

www.neuberg.lu www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH SERVICE

AΤ

© 0800 / 201608 freecall

www.dedietrich-heiztechnik.com

DUEDI S.r.I

ΙT

Distributore Ufficiale Esclusivo De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12 12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

439 0171 857170

@ info@duediclima.it

www.duediclima.it

DE DIETRICH

CN

Room 512, Tower A, Kelun Building 12A Guanghua Rd, Chaoyang District C-100020 BEIJING

+86 (0) 106 581 4017

+86 (0) 106 581 4018 +86 (0) 106 581 7056

<u>+86 (0) 106 581 4019</u>

contactBJ@dedietrich.com.cn

www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

+420 271 001 627

dedietrich@bdrthermea.cz

www.dedietrich.cz

C€ FAI

089-18





